

P. FLORIDIA

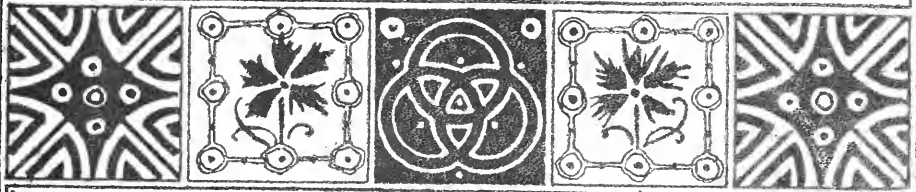


LA

COLONIA LIBERA

OPERA IN 4 ATTI

CANTO E PIANO FORTE



EDIZIONI RICORDI

COPYRIGHT 1900 BY G. RICORDI & CO.

Monte 2/5

Ad Emma Carelli

~~Peter Florida~~



EMMA CARELLI

(COLONIA LIBERA, Atto III).

MUSIC LIBRARY
UNC—CHAPEL HILL

M15
F66
-5

LA COLONIA LIBERA

OPERA LIRICA IN QUATTRO ATTI

MUSICA DI

PIETRO FLORIDIA

Prima rappresentazione: Roma, Teatro Costanzi, 7 Maggio 1899

RIDUZIONE PER CANTO E PIANOFORTE

DI

GAETANO LUPORINI

(A) *nelli* Fr. 15 —



G. RICORDI & C.

EDITORI—STAMPATORI

G. RICORDI & C.

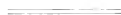
MILANO - ROMA - NAPOLI - PALERMO - PARIGI - LONDRA



Proprietà degli Editori per tutti i paesi. — Deposto a norma dei trattati internazionali.

Ent. Sta. Hall. — Copyright 1900, by G. Ricordi & Co.

Stampato in luogo di manoscritto.



Tutti i diritti di esecuzione, rappresentazione, riproduzione, traduzione e trascrizione sono riservati.

Si diffidano i Corpi di musica in genere, fanfare, orchestre, bande, ecc.

dall'eseguire riduzioni e trascrizioni in qualsiasi forma.

(Leggi 23 giugno 1855, 10 Agosto 1875, 18 Maggio 1882 e Trattati internazionali)



LIPSIA

Breitkopf & Härtel

NEW-YORK

Boosey & Co.

BUENOS-AYRES

F. Stefani

PERSONAGGI



ROSARIA	Soprano
JUANILLA	Soprano
SALVADOR	Tenore
IL MATACECO	Baritono
PORFIRIO	Basso comico
PIAZZETTA, il veneziano	Tenore
PIQUILLO	Ragazzo
UN VECCHIO, il nonno di Rosaria	Basso

Ines, cameriera di Juanilla - La Gaucha

La moglie di Porfirio - Una bambina - Uomini - Donne

Fanciulli e Fanciulle della Colonia

Garzoni d'osteria - Inservienti del Mataceco

Gli Anziani della Colonia.



Nell'alto Messico. Prima metà del secolo XIX.



INDICE



ATTO PRIMO	Pag.	1
ATTO SECONDO	»	91
ATTO TERZO	»	183
ATTO QUARTO	»	257



LA COLONIA LIBERA

DI

PIETRO FLORIDIA

—❧—
ATTO PRIMO
 —||—

La piazza principale del villaggio, che forma la Colonia libera. A sinistra la casa del Comune, con ampie finestrate prospicienti un piccolo recinto a giardino e protette da stuoie di vimini, ora abbassate. Nel fondo, a destra della scena una grande quercia, punto di riunione della Colonia nelle grandi occasioni, quasi a perpetuare le antiche tradizioni talora inconsciamente importate dalla madre patria nella nuova terra. Fiancheggiano la piazza alcune piccole bianche casette, ciascuna circondata da recinto a giardinetto.

È alba. La luce si irradia molto lentamente.

♩ = 60
AND^{te} SEMPLICE

P molto espressivo

mf cres.

pp *poco rall.* *estinguendo il suono*

Proprietà G. RICORDI & C. Editori - Stampatori, MILANO. (Copyright 1900 by G. RICORDI & C^o)
 Tutti i diritti d'esecuzione, riproduzione, traduzione, trascrizione e rappresentazione sono riservati

BEN SOSTENUTO ♩ = 56

(1)

PPP e legatissimo

(Tela) ♩ = 63

(2)

p

*Ad. **

(3)

P dolce

(eco) rall. PPP

TEMPO DI VALZER LENTO ♩ = 52

Nel giardino della Casa del Comune (che provvisoriamente serve di scuola alla Colonia) un trillo di passero dell' aloe - una aloetta.

ALOETTA

MOLTO PIÙ LENTO ♩ = 52

pp *poco rall.*

a tempo *poco rall.*

pp a tempo *poco rall.*

a tempo *poco rall.* *a tempo* *poco rall.*

pp a tempo *pp poco rall.* *pp a tempo* *pp poco rall.*

TEMPO DI VALZER LENTO ♩ = 160

(4)

Una misura di questo movimento vale un quarto del movimento precedente)
dolcissimo

This system contains the first four measures of the piece. The right hand features a melodic line with slurs and a fermata over the final measure. The left hand provides a harmonic accompaniment with a fermata over the final measure. The tempo is marked 'TEMPO DI VALZER LENTO' with a quarter note equal to 160 beats per minute.

pp dolcissimo

This system contains measures 5 through 8. The dynamics are marked 'pp dolcissimo'. The right hand continues the melodic line with a trill in the eighth measure. The left hand accompaniment remains consistent with the first system.

pp dolcissimo

This system contains measures 9 through 12. The dynamics are marked 'pp dolcissimo'. The right hand features a series of chords and a melodic line. The left hand accompaniment includes a crescendo hairpin in the second measure and a decrescendo hairpin in the fourth measure.

ppp rall.

This system contains the final four measures (13-16). The dynamics are marked 'ppp rall.'. The right hand plays a series of chords, and the left hand accompaniment consists of sustained chords with a decrescendo hairpin.

(5) $\text{♩} = 144$

(Salvador solleva delicatamente le stuoie di una delle

a tempo
sempre dolcissimo

finestre della Casa del Comune, ed internamente si sofferma ascoltando.)

sempre pp

poco rall.

Ed. *

SALVADOR (con un filo di voce, senza mai sovrapporsi alla melodia orchestrale)

pp

È l'a-lo - èt - ta che su fragil ra - ma d'un'a -

(6) $\text{♩} = 152$

pp a tempo

S
-ca_cia fio - ri - ta, come ogni dì sa - lu - ta l'a_u -

S
-ro - ra, gentil fa - ta ca - no - ra che mi de - sta e mi

S
chia - ma in - neg - gian - do a la lu - ce ed alla vi - -

S
- ta!

S

$\bullet = 1 \uparrow \uparrow$

(7)

rall. molto.....

sempre dolcissimo a tempo

(comparendo sul limitare, ma senza uscire)
dolcissimo

S

Ar - mo - ni - o - sa vo - la o - gni sua no - - -

S

- ta, for - - - se pa - ro - la d'u - na

f

pp

(rimane meditabondo)

S

lin - - - gua i - gno - - - ta!

5

p

Quanta dol -

Red. *

5

- cez - - - za! Quan - - ta po_e - si -

(8)

5

pp rall.

- a! Par ca - rez - za d'a - mor!.....

molto rall.

pp rall.

pp rall. molto

Red. *

5

(a un tratto il gorgheggio cessa)

a tempo

m.d.

a tempo m.s.

pp leggerissimo estinguendosi m.s.

a piacere, ma presto

S

Volata via!..(9)

pp *cres.*

Ped. *

LENTO COME PRIMA ♩ = 60

(Allora Salvador rientra e solleva le stuoie a tutte le fi.

f *con grande espansione*

Ped. *

nestate, in modo che si veggia l'interno di uno stanzone. Intanto la luce si è fatta sem-

f *cres.*

Ped. * Ped. *

pre più intensa. Ora mille aloette gorgheggianti salutano il nuovo giorno. E la Colonia

f *cres.*

Ped. * Ped. *

si ridesta tutta. - Alle finestre delle casette le stuoie vengono tirate su. Passa della gen-

Measures 9-10. Musical notation for the first system, including treble and bass staves, and pedal markings.

-te affaccendata - Alcune donnicciuole vanno ad attingere acqua ad una rustica fonta-

(10)

Measures 11-12. Musical notation for the second system, including treble and bass staves, and pedal markings.

-na che sta da un lato della piazza. Sorge il sole irradiando di vivissima luce tutta la scena.)

Measures 13-14. Musical notation for the third system, including treble and bass staves, and pedal markings.

(11)

Measures 15-18. Musical notation for the fourth system, including treble and bass staves, and pedal markings.

8

fff *stent.* *fff*

(12) (Salvador esce nel giardinetto)

ff *dim. subito* *P legato e dolce*

Ed. *

(Il canto dell'aloetta nel giardino della casa del Comune non è cessato senza ragione. Da un sentiero di fondo è venuta una fanciulla. Indossa strani cenci, che mal la ricuoprono, ha i piedi ignudi e i capelli tenuti insieme da un arruffato nodo fatto di erbe strette da un ramo di vischio. Due fiori rossi completano il bizzarro acciamento del capo. Essa viene guardandosi sospettosamente dattorno quasi a schivar le persone — ed arrivata al giardinetto della casa del Comune si arrampica su di un pesco fiorito, lesta come uno scojattolo, e là, comodamente installata, adenta una mela. Vedendo Salvador a uscire nel giardinetto, si cava dai capelli uno dei fiori e glielo getta ai piedi, accompagnando il gesto con una risata argentina. Salvador sorpreso raccoglie il fiore.)

MOLTO VIVACE $\text{♩} = 160$

PP *dim.* *PPP* *f*

Ed. *

(risata di Rosaria, a piacere)

8

PP *f* *PP*

ROSARIA

SALV.

a piacere

La selvaggia!.. Sei

f

R *a piacere* *a tempo* *a piacere*

Io, si! Io?

S tu? Che fai lassù?

a tempo *pp* *col canto*

R *poco rall.*

Nulla! Guardo il so - le e be - vo l' a - ria ch' ho in tor - no.

alquanto a piacere

R

SALV. *a tempo* Lo avete inter-ro-

E gitti fio-ri! (15)

a tempo *p* *col canto*

R

- ga - to il fior..... che v'ho git - ta - to?

S Ebben?

R

(ride)

Di-ce: Buon di!

S Per_

pp *pp tenero*

imbarazzata) *pp*

K *Perchè...*

S *-chè non vie-ni qui?*

ppp

ped. *

(diffidente)

K *Gua_i.....se ri - de-te! Si_cu-ro?.. Giu_*

S *Non ri_de-rò!...*

(tra il serio e il faceto)

fp *ppp*

ped. * *ped.* *

vivamente a piacere *f*

R *-ra - telo! Ven-go! Hopp-là!*

S *Lo giu-ro!*

(c. s)

f *f*

ped. * *ped.* *

(Rosaria salta dal ramo, e balzettoni si avvicina a Salvador)

15

(14) *tr*

f VIVO

sf

ROS.

SALV.

Son qua!

calmo

Eb - be - ne...

Ove le scarpe... il

poco sf p

R

Là - nel ho - sco,

S

vel... la ve - ste... i li - bri...

VIVO

R

voi lo sa - pe - te...

f A ca - sa mi - a...

Dove?

R
nel tronco della quer_cia, presso l'á_loe...

S
(15) E per_chè non li

S
por_tir A ve_der_ti co_si... han for_se tor_to a

S
dir_ti « la Sel_vag-gia? » a tempo Non ci fu

pp

poco rall.

S
ver_ _ so da le tue fo_re_ste qui trar_tia le le_

pp

s
- zio - - ni! In - van ca - rez - ze e

s
do - - ni! Ungiorno vie - - ni,... dieci giorni

s
man_chi! C'è una li_te? Sei tu!

s
Chiamo? Non ci sei più! In - som - ma... chi può

(lunga)

S

mai sa - pe - re quando vie - nie quando va - - i!

p *ff* (lunga)

(16) $\bullet = 152$ (piagnucolosa, ma energica e selvaggia)

ROS. *CALMO ed un poco trattenuto*

$\bullet = 152$ *CALMO ed un poco trattenuto* Ecco perchè non ven-go!

p

alquanto tratt.

R

Non c'è chi mi sor - ri - da,

ppp *alquanto tratt.* *p*

Più tratt.

R

o chi mi vo - gla be - ne... In - ve - ce ognun mi

Più tratt.

a tempo

R

sgri - da! Die - tto ai mie pas - si i bim - bi ti - ran

pp sempre *pp*

a tempo

rall:....

R

sas - si... Poi... il di - leg - gio e lo scherno! Se re -

pp rall:....

(vivace) a tempo risoluto

R

-stassi, la vi - ta mi par - rebbe un in - ferno! Ah no! no!

(vivace) *a tempo*

più p

(17) a piacere

R

no, e poi no!.... Qui rimaner non vo! No! Per

ff *col canto* *ff*

(con impeto selvaggio)

ALL.^o APPASSIONATO $\text{♩} = 92$

R

me la vi - - ta è

ALL.^o APPASSIONATO $\text{♩} = 92$
a tempo
p subito

Ped. * Ped. *

R

là, ne la fo - re - - sta; è il

Ped. * Ped. *

R

pri - - mo rag - - gio

Ped. * Ped. * Ped. *

R

del na - scen - te so - - le,

Ped. * Ped. *

R

è il can - to degli au - gel - - - li;

Ped. * *Ped.* *

R

è il gran me - rig - - - gio di

Ped. * *Ped.* * *Ped.* *

R

fo - co, è la lu - nar

Ped. * *Ped.* *

R

cal - - - ma not - tur - - -

Ped. * *Ped.* * *Ped.*

R *pp*

-nal Le ra - - me lun - ghe, om -

(18)

pp

*

R

-bro - - se si sten - do - no su me co - -

R

- - - me ca - rez - za di pro - tet - tri - ci om -

R *più p*

- bri - e; su - sur - ra il ven - to

pp

*

R

e - chi smar - ri - te di lon - ta - ne vo - ci;

R

le pio - ven - - ti ru - gia - de de le

pp

Ped. *

R

se - - re son mi - ste - rio - se la - - - gri -

Ped. * Ped. *

R

- me;... là..... io

Ped. *

IL DOPPIO PIÙ LENTO ma alquanto mosso

R

sen - to che su la mia mi - se - ria v'è chi

(19) ♩ = 108

IL DOPPIO PIÙ LENTO ma alquanto mosso

Ped. * Ped. * Ped. *

R

pian - ge e pen - so al dol - ce nome ch'io conob - bi

un poco trattenendo *più tratt.* Ped. *

R

sol perleingiu - rie e l'on - ta: la mia mamma!

Ped. * Ped. *

R

Io là l'in - voco a tut - ta vo - ce: «Mam - ma!

Largamente, agitato f Ped. * Ped. * Ped. *

R

ah!..... Là vi-vo so - - lol

Ped. * Ped. * Ped. *

R

(20)

Là! Sil

Ped. * Ped. *

R

là bel-la è la vi - - -

rall. sino alla fine..... pp.....

Ped. (scoppia in lagrime) Ped. * Ped.

R

SALV.-ta!..... (molto commosso) a piacere

Perchè piangi? Bambinal Non crucciarti co-

..... ppp p

(vicinissimo a Rosaria)
(susurrato, con massima dolcezza)

SALV. *LENTO* ♩ = 56

Lento ♩ = 56

sf p

pp *legg ma sempre*
m.d.
m.s.

S
_ si. Ri - tor - - na a scuo - - la e

S
ti di - - ro no - vel - - le, t'in -

S
- se - gne - - rò pre - ghie - - re,

S
in - - nie can - zo - - ni,

Red. *

0 102600 0

un poco rubato a tempo

S il no-me del-le co - - - se

col canto

S e del - le stel - - - le,

ppp

S e del - la vi - - - ta

massimo piano

S tut - te le ca - gio - - - ni.

o 102600 o

animando

S Per - - - ché si pian - - -

animando

pp

S - - - ge e ri - de io ti di -

pp

Ped.

pp rall...... *dolciss.*

S - ro, e quanto io stes - so so!..... Ver -

col canto pp

molto rall.:

ROS.

(asciugandosi rapidamente gli occhi e tornando subito allegra)

quasi a tempo pp *a tempo* (vivamente)

S Ver - rò! Ma..... patti

- fa - i?

ppp quasi a tempo.

21 *a tempo*

pp m.s. *pp m.d.*

Ped.

R

chiari! Guai se Ju - a - ni - la... an - co - ra...

sf *pp* *trm* *m.s.*

R

SALV. Giu - ro! Non mi ve - dreste

Non pen - sar - ci per ora!...

pp *trm* *pp*

R

più giam - ma - ! (fugge rapidamente)

(Salvador la segue collo sguardo)

(Entra Porfirio con un cesto di provviste)
 ALL.^o VIVO (Ritmo di tre battute; da battersi in uno)

$\text{♩} = 84$
 (22) *ff*

PORFIRIO (vedendo Salvador assorto, ne segue la direzione)

Ecco qua!
pp *se ben marcato*

dello sguardo e si accorge di Rosaria già lontana verso il bosco)

PORFIRIO
ben marcato
 La sel - vag - gia?
f

SALV.

(con imbarazzo)

Torna a scuola!
ff *f*

$\text{♩} = 72$
(Ritmo di due battute)

PORF.

Tor - na? Dun - que ha daa -

$\text{♩} = 72$
(Ritmo di due battute)

pp *p*

SALV.

$\text{♩} = 80$
(interrompendo vivamente)

POR.

Vi

-ve-re un cer-to de - bole per vo - il

f *p*

S

di - - co.... (ruido)

POR.

O che non s'af-fe - zio - na - no le

p

POR.

scim - mie?... lo za - ril - lo?.. la chi - quil - la?

(trae fuori dal cesto le provviste)

POR.

For -

(con una certa enfasi umoristica)

POR.

- maggio mon - ta - ni - no e vi - no

POR.

che scin - til - la qual ru - bi - no al

POR. *so - le me - ri - dia - - - no.*

(borbottando, mentre guarda verso il bosco ove Rosaria è scomparsa)

POR. *Più fa - ci - le è pie - ga - re un vecchio on - tà - no*

SALV. *Di*

POR. *o af - fer - rar l'a - ria!...*

(Lontanissimo si ode un canto, che si avvicina)

(una parte del Coro, alcuni Tenori e Bassi)

Una \bullet del presente movimento, vale quasi quanto una \bullet del movim. precedente.

ALQUANTO LENTO

S
che?

FOR.
Vo-je-vo di-re... di Ro - sa - ria!

ALQUANTO LENTO

(24)

pp

Ed.

*

(Porfirio entra col cesto nella casa del Comune per deporre le provvigioni di Salvador)

SALV.

 $\bullet = 52$ *dolcissimo*

Alcuni Tenori del coro
(lontano) *pp* *molto dim.* E - co te - nera e

Ah vie - ni, vie - ni, blanda can - ti - le - na.....

Alcuni Tenori *sf* *molto dim.* Ah!.....

Alcuni Bassi *sf* *molto dim.* Ah!.....

$\bullet = 52$

pp tutto

S
me - sta de la ter - ra na - ti - a!... come in me si ri -

p
Na - ta fra i monti de l'Andalu - si - a.....

ah!.....

ah!.....

The first system of music consists of five staves. The top staff is a vocal line for Soprano (S) with lyrics 'me - sta de la ter - ra na - ti - a!... come in me si ri -'. The second staff is a vocal line for another voice part with lyrics 'Na - ta fra i monti de l'Andalu - si - a.....'. The third and fourth staves are vocal lines with lyrics 'ah!.....'. The fifth staff is a piano accompaniment with a bass line and a treble line, featuring a series of chords marked with a vertical line and a dot.

S
- de - sta il de - si - de - rio de la ma - dre mi - a!.....

Vie - ni, vie - ni..... per l'aura se - re - na,.....

pp molto espressivo

The second system of music consists of five staves. The top staff is a vocal line for Soprano (S) with lyrics '- de - sta il de - si - de - rio de la ma - dre mi - a!.....'. The second staff is a vocal line with lyrics 'Vie - ni, vie - ni..... per l'aura se - re - na,.....'. The third and fourth staves are vocal lines. The fifth staff is a piano accompaniment with a bass line and a treble line, featuring a series of chords marked with a vertical line and a dot. The dynamic marking '*pp molto espressivo*' is placed above the piano part.

pp *ppp*

S
Come nel corini suona la tua sauta pa-ro-la, o madre ca-rae buona!
.....soaveidi - o - ma del-la pa-tria mi - a!.....
ah!.....
ah!.....

Detailed description: This system contains the first vocal phrase. The vocal line (Soprano) begins with a piano (*pp*) dynamic and a piano (*ppp*) dynamic. The lyrics are 'Come nel corini suona la tua sauta pa-ro-la, o madre ca-rae buona!' followed by '.....soaveidi - o - ma del-la pa-tria mi - a!.....'. There are two 'ah!' exclamations in the vocal line. The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line with chords.

S
Ne la piccio-la scuo-la io la ri -
Per-chè mi por - - ti so - lo ri - cor -

Detailed description: This system contains the second vocal phrase. The vocal line (Soprano) has the lyrics 'Ne la piccio-la scuo-la io la ri -' and 'Per-chè mi por - - ti so - lo ri - cor -'. The piano accompaniment continues with a right-hand melody and a left-hand bass line with chords.

S
- pe - - to so - venti a le ver-gi-ni men-ti dei fanciul - li...
- dan - ze..... di anti - chi af - fet - - - ti

Detailed description: This system contains the third vocal phrase. The vocal line (Soprano) has the lyrics '- pe - - to so - venti a le ver-gi-ni men-ti dei fanciul - li...' and '- dan - ze..... di anti - chi af - fet - - - ti'. The piano accompaniment continues with a right-hand melody and a left-hand bass line with chords.

con slancio

S
 E se intor - no fre-me l'ingor-da te - bre d'o - ro, grazie a
 e di lon-ta - ni li - - - di?.....
 Alcuni Tenori
 ah!.....
 Alcuni Bassi
 ah!.....

S
 te,..... madre mi - a, di - schiu-do agl'inno - cen - ti
 Chè.....non mi por - ti an - co - ra le spe - ran - ze, i
f dolente ed espressivo

S
 un più ric-co te - so - ro: quel che fanciul-lo da
 ba - - ci.....e il bi - sbi - gliar dei nuo - vi

dolcissimo

S
te appresi anch'io a co_noscere: Il be - ne!.. Il bel -
ni - - di..... *PP* Vie - ni!..... *PPP* Vie - ni!.....

Alcuni Tenori
ah!.....

Alcuni Bassi
ah!.....

S
- lo!.. Di - - - o!
perdendosi

pp

rall. *rall. molto*

FOR

(25) È fat_to! O-ra un fa-vo-re...

VIVACE COME PRIMA! $\text{♩} = 80$

FOR

Vi di-rò: Fo l'o-ste.

$\text{♩} = 72$

p *rall.* *p*

FOR

È mio ne-stie-re di di-ver-tir la gen-te che

FOR

vie-ne a be-re... e se ta-lo-ra

f *pp*

FOR

s'ubbrì - a - ca lie - ta la «Leg - - - ge»

FOR

poi del tut_to non lo vie - - - - ta.

FOR

Dun-que, ho pen - - sa - to dar

(26)

tratt.

a tempo

FOR

de-gli spet - ta - co - li e scrittu - ra - to ho

p leggero

+1

(mellifluo)

POR

già la compa - gni - a. Or..... (è

POR

que - sto il fa - vo - re) di

rall. *a tempo*

p *rall.* *pp a tempo*

POR

gra - zia, fa - te - mi due sgor - bi so - li

POR

di cal - li - gra - fi - a: (27)

p *tr*

POR

(parlato)

«Co-me qual-men-te avver-ti-ta è la gen-te, et -

pp *rall. e cres.*

POR

(con enfasi)

-cæ-te-ra, et - cæ-te-ra... che:il Ma - ta - ce - co

f *f* *f*

$\bullet = 144$

POR

(è il ca-po) è ce-le - ber - rimo!

f *f* *p*

POR

E gli al - tri, tut - ti ce-le-bri!

p *pp* *p*

POR

E le don-ne... bel - lis - si-me, a - bi -

POR

- lis - si-me, et - cæte-ra, et - cæ-te-ra.....> Sta

f *p rubato*

SALV.

Sta ben!

POR

ben? Col Ma - ta - ce - co

poco rall.

POR

stesso ver - rò pel per - mes - so. In -

p dolce

POR

- tan - to, vi rin - gra - zio! Il con - to... e

poco rall. (leva un foglietto e lo consegna a Salvador)

pp

(Salvador lo arresta. Trae di tasca una lettera, la chiude e la consegna a Porfirio, assieme ad un sacchetto di denaro)

SALV. *MOLTO LENTO* ♩ = 48 *pp* (commosso)

È per mia madre!

POR

vò!

MOLTO LENTO ♩ = 48

(28)

legato ed espressivo

pp

TEMPO DI PRIMA *ma queste due battute,*

un poco lento, a tempo rubato. a tempo

POR

Bra-vo! E... se vo - le - te

TEMPO DI PRIMA *ma queste due battute,*
un poco lento, a tempo rubato.

pp marcato P ma sempre alquanto marcato

$\text{♩} = 72$

POR

moglie... ne ho tre... ric - che!!! Voi

foco rit. a tempo

quasi parlato

(Salvador entra nella casa del Comune. Por-
firio si allontana)

POR

sceglie - re-te!

pp staccatissimo

senza rall. ppp ppp

Poco a poco gruppi di coloni di ogni età si formano nella piazza innanzi al giardinetto. Bambini, fanciulle, ed alcuni giovinotti, cianciando allegramente attendono l'ora della scuola.

(29) *ALL.^o VIVACE* ♩ = 160

p cres. *f* *ff*

The piano score for piece (29) is in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of four systems of two staves each. The first system begins with a piano (*p*) dynamic and a crescendo (*cres.*). The second system features a forte (*f*) dynamic. The third system reaches fortissimo (*ff*). The score includes various musical notations such as trills (*tr*), accents (*>*), and fingering numbers (5).

6 RAGAZZI

Buon giór - no!

> ben marcato

cres. (30)

The musical score for "6 RAGAZZI" is in 3/4 time with a key signature of one sharp. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "Buon giór - no!" and is marked *> ben marcato*. The piano accompaniment includes a crescendo (*cres.*) and a section labeled (30). The score is written on two staves.

6 CONTRALTI

Buon giór - no!

The musical score for "6 CONTRALTI" is in 3/4 time with a key signature of one sharp. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "Buon giór - no!". The piano accompaniment is written on two staves.

6 SOPRANI

La cam_pana ancora non s'èu_

6 SOP.

- di - ta?

6 CONTRALTI

No! Po_co man - che -

6 TENORI (sopraggiungendo)

La cam_

6 CONT.

- rà!

6 RAG.

No!

6 TEN.

- pana an_co_ra non s'èu - di - ta?

PIQUILLO (sopraggiungendo)

CONT. Buon gior - no! Sape - te la gran

RAG. Buon gior_no!

Pocoman - che - rà!

pp

P

SOP. (Tutti circondano premurosamente il sopraggiunto)

CONT. Che no - vi - tà?

RAG. Che no - vi - tà? Che no - vi - tà?

TEN. Che no - vi - tà? Che no - vi - tà?

Che novi - tà? Che no - vi - tà?

f *♩ = 160* *cres.* *f* *f*

(interrompendo-
 Og - gi stesso deve giunger qui... (con impazienza)
 Parla, parla, parla!
 Parla, parla, parla!
 Parla, parla, parla!
 Parla, parla, parla!

si calcolatamente, per far maggior effetto)
 Niente - meno che...
 stesso de - ve giunger qui? Che?
 Che?
 Che?
 Che?
 Che?

(gridato) $\text{♩} = 152$

F

Un tea - tro!

p che? Un teatro? Un teatro!

p che? Un tea-tro?

p che? Un teatro! Un teatro!

p che? (31) Un tea-tro? Un

$\text{♩} = 152$

p *f*

F

Sì!

Un teatro!

Un tea-tro!

Un teatro! Che cos'è?

tea-tro!

(ridono) ah! ah!ah!ah! Che grul - li!

ah! ah!ah!ah! ah! ah!ah!ah! Che grul - li!

(ridono) ah! ah!ah!ah! ah! ah!ah!ah! Che grul - li!

The first system consists of three vocal staves and two piano staves. The vocal parts enter with a rhythmic pattern of eighth notes and quarter notes, marked with a '7' above the notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand.

È u - no spet - ta - colo di suo - ni, di

È u - no spet - ta - colo di suo - ni, di

È u - no spet - ta - colo di suo - ni, di

The second system continues with three vocal staves and two piano staves. The vocal parts sing the lyrics 'È u - no spet - ta - colo di suo - ni, di'. The piano accompaniment includes a complex right-hand part with many sixteenth notes and a bass line with some chords and rests.

can - ti, di lot - te, di dan - ze.

can - ti, di lot - te, di dan - ze.

can - ti, di lot - te, di dan - ze.

(battendo le mani allegri) $\overbrace{\quad\quad\quad}^3$

Ci so - no or - si che bal - la - no?

(Giunge intanto la bella Juanilla con Ines sua cameriera. La fanciulla ha un fare affettato di confidenza e di superiorità.)

Or - si?... Che sciocchi! Or - si...

Or - si?... Che sciocchi! Or - si...

Or - si?... Che sciocchi! Or - si...

(52)

ff *p subito*

(riso)

Che sciocchi!

(riso)

Che sciocchi!

(riso)

Che sciocchi!

p

JUANILLA

♩ = 144

Og-gi ven-go a buo - n'o - ra!

molto dim. *pp*

(alla cameriera)

(alle compagne)

(I-nes, giù la man-tiglia!) Non ch'io man - chi di.

ze - lo! Son tan - to mat-tie - ra!

(alla cameriera) (alle compagne)

(To-gli il ve-lo!) Ma si lun - ga è la

(alla cameriera)

stra - da che... (Bada! grulla, bada! Tu mi strappi i ca-

(raggiusta l'acconciatura)

-pel-li!)

(alle compagne) (alla cameriera)

J *Ed or son qui e vi di - co: (Tu*

P legatissimo *rall.*

(alle compagne, con inchino affettato) (ai giovanotti)

J *va!) Buon di! Buon*

LE FANCIULLE (cortesemente)

Buon di!

pp *pp*

(La cameriera esce. - Intanto i bambini, con Piquillo, alle risate di tutti gli altri, sono andati a giocare sotto la grande quercia.)

J *di!*

DONNE *pp*

RAGAZZI *pp* *Buon di!*

UOMINI *pp* *Buon di!*

Buon di!

(35)

ff

(Ricomparsa Rosaria dal sentiero del bosco. Ora ha indossata una veste di tela a colori. Giunge cor-
PIQUILLO (scorge Rosaria e l'addita agli altri bambini)

Toh! La sel - vaggia!
 Toh!
p

rendo, ma appena vede tanta gente dianzi alla casa del Comune, si ferma, quasi esitando)
(tutto mormorato)

Toh!
 (vedendo Rosaria) *pp* (sempre mormorato)
 Guarda! Guarda! Ha la
 Proprio! Guarda! Guarda!
 (tutto mormorato)
pp Toh! La sel - vaggia!
tr

Guarda! Guarda!

veste! Ha le scarpe!.. Hai

Ha la veste! Ha le scarpe!

Guarda! Guarda!

(34)

poco f

La selvaggia! E le - i! Chi

libri!.. Hai il ve - lo! Chi

Hai libri! Hai il velo!

E le - i! Proprio!

poco f

(Piquillo si fa innanzi, verso Ro-

sa per qual ca - pric - cio... trat - ta dai suoi ri-

sa per qual ca - pric - cio... trat - ta dai suoi ri-

È la sel - vag - gia!

sf

saria, quasi a schernirla)

pa - ri!

pa - ri!

(alcuni bambini seguono Piquillo)

O for - se per di - giu - no!

molto cres. *più f* *ff*

(Rosaria allivdisce, gettai

PIQUILLO *REC^{to} a piacere*

ALL? DECISO

Ehi! Figliadi nes- su- no! (Tutti ridono)

CORU

TUTTI

REC^{to} a piacere

Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ALL? DECISO

(55)

pp subito

f

libri, di un balzo salta addosso a Piquillo picchiandolo di santa ragione.)

ROS.

(colpi) * * *

più f

(grido generale)

DONNE

ff Ah!.....

DONNE

ff Ah!.....

RAGAZZI

ff Ah!.....

UOMINI

ff Ah!.....

(Alcuni fanciulli vorrebbero difendere Piquillo, che è caduto a terra. Ma allora Rosaria rin-

bocca le maniche e fronteggiando tutti si pianta fieramente coi pugni stesi)

ROS

A - van - ti chi ha co - rag - gio!

Sop. *ff* (Tumulto generale e grande agitazione)
Via la sel - vaggia! Al bosco! Al bosco!

Contr. *ff*
Via la sel - vaggia! Al bosco! Al bosco!

RAGAZZI *ff*
Via la sel - vaggia! Al bosco! Al bosco!

UOMINI *ff*
Via la sel - vaggia! Al bosco! Al bosco!

(56)

(Comparisce Salvador. Tutti ammutoliscono)

Dàlli! Dàlli!

Dàlli! Dàlli!

Dàlli! Dàlli!

Dàlli! Dàlli!

Dàlli! Dàlli!

SALV.

Che suc - ce - der... Ro - sa - - ria! È co -

dim. subito *molto dim.* *p*

un poco sostenuto

si che ri - tor - nir. E le pro - mes - se.

p *col canto*

in tempo
JUAN. (ridendo)

(37) *in tempo*

Ah! ah! Ah! ah! le sue pro - mes - se!

(un piccolo risolino sprezzante)

Ah! ah! ah! Ah! ah! ah! Mi pa - - re che ci

(accennando con di-

si - a po - co da il - lu - dersi con quella ro - ba

sprezzo marcato a Rosaria, la quale se alla comparsa del Maestro era rimasta interdetta e mu-

là!

(38) *FURIOSO*

ff *ff secche*

ta, a questo novello insulto scatta indignata, traversa rapidamente tutta la scena e corre su Juanilla)

ROS. (con voce strozzata a Juanilla)

(Juanilla si ritrae spaventata die-

Oh! tu! tu! sem-pre tu!

tro a Salvador, il quale afferra Rosaria per un braccio e la fissa intensamente, fino a dominarla. Ro-

(59)

saria dapprima si morde rabbiosamente i pugni, poi china gli occhi e freme tutta)

(a Salvador, con voce di pianto)

R Ah!... lo ve-de-te!... Tut-ti contro me!

R

pp

Tut - ti!... Tut - ti!... Per -

più P *morendo*

R

TEMPO DI PRIMA

chè? Perché?.....

(40) *TEMPO DI PRIMA*

p

(scoppia in pian-
to diretto)

(Salvador con dolcezza la conduce verso la casa del Comune)

ALL? BRILLANTE ♩ = 144

U-di-te!

U-di-te!

U-di-te!

U-di-te!

U-di-te!

(Squilli interni di cornetta da postiglione)

(41) *ALL? BRILLANTE* ♩ = 144

(Cornetta interna, lontana, avvicinandosi)

È la cor_netta! Son dessi!

È la cor_netta! Son dessi!

È la cor_netta! Son dessi!

È la cor_netta! Son dessi!

Eccoli qua!

Eccoli qua!

Eccoli qua!

Eccoli qua!

ff Orch.

(42) *pesante*

(Agli squilli della cornetta, la scena comincia ad animarsi; nel giungere di vecchi, vecchierelle, donnicciuole e di ogni specie di coloni; i quali tutti con grande interesse e vivacità guardano l'avvicinarsi della carovana dei comici)

PORF. (entra di corsa gridando a tutta voce, affannato)

È lu - i!... È il Ma - ta -

p mf

PORF. - ce - col!... È il grande at - to - re! Io cor-ro...

PORF. (esce di corsa)
Vo - lo... e lo condu - co qui.

p

Tutto il coro (meno i bassi)

Donne

Ragazzi

Tenori

(43) *Brillante*

E un com-me - dian - te?

p

Leo.

O for-se un gran dot - to - re?

Un comme - dian - te?

Un gran dot - tor?

Un sal - tim - ban - co?

Leo.

*

0 102600 0

Un ca - va -

Un sal - tim - ban - co?

Detailed description: This system contains the first two systems of a musical score. The top system has two vocal staves. The first vocal staff begins with a rest, followed by the lyrics 'Un ca - va -'. The second vocal staff begins with the lyrics 'Un sal - tim - ban - co?'. The piano accompaniment is shown in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. It features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with various articulations and dynamics.

-den - ti?

Un..... che col -

Sil

Sil

(44)

pp

p

Detailed description: This system contains the second and third systems of the musical score. The top system has two vocal staves. The first vocal staff has the lyrics '-den - ti?' and 'Un..... che col -'. The second vocal staff has the lyrics 'Sil' and 'Sil'. The piano accompaniment continues in the grand staff, featuring a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *pp* and *p*. There are also triplets and a section marked '(44)'.

-l'oc - chio fa dormir la gen - te!

Detailed description: This system contains the third and fourth systems of the musical score. The top system has two vocal staves. The first vocal staff has the lyrics '-l'oc - chio fa dormir la gen - te!'. The piano accompaniment continues in the grand staff, featuring a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *p*. There are also triplets and a section marked '(44)'.

Un..... che con l'oc - chio fa dormir la gen - te!

Un..... che con l'oc - chio fa dormir la gen - te!

Ec - colo! Ec - colo
Ec - colo! Ec - colo
Ec - colo! Ec - colo

con Por - fi - rio!

con Por - fi - rio!

con Por - fi - rio!

At -

At - ten - ti!

Detailed description: This system contains the first four staves of music. The top three staves are vocal parts. The first staff has the lyrics 'con Por - fi - rio!' and a rest. The second staff has 'con Por - fi - rio!' and 'At -'. The third staff has 'con Por - fi - rio!' and 'At - ten - ti!'. The piano accompaniment consists of a grand staff with a treble and bass clef. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

At - ten - te!

-ten - ti!

ff

Detailed description: This system contains the next four staves of music. The top three staves are vocal parts. The first staff has the lyrics 'At - ten - te!' and a rest. The second staff has '-ten - ti!' and a rest. The piano accompaniment continues with the same eighth-note accompaniment. A 'ff' (fortissimo) dynamic marking appears in the bass line. The piano part includes triplet markings in the bass line.

poco rall.

ff

Detailed description: This system contains the final four staves of music. The top three staves are vocal parts, all of which are empty (rests). The piano accompaniment continues with the eighth-note accompaniment. A 'poco rall.' (poco ritardando) marking is placed above the piano part. A 'ff' (fortissimo) dynamic marking is present in the bass line. The piano part includes triplet markings in the bass line.

(45)

lo conduce subito a Salvador, già ritornato in piazza con Rosaria. Col Mataceco stanno Piaz -

zetta, la Gaucha, ecc. Tutti si affollano intorno ai nuovi venuti. Ma il Mataceco, pur distribuendo

MATACECO

(46)

Segre - ta - rio ca - ris - simo, ... Ma -

sorrisi a dritta e a manca, guidato da Porfirio, si avvanza dritto verso Salvador porgendogli la

Mi

- e - stro a - ma - bi - lis - simo, ... Due pa - ro - le e mi

mano, gesto del quale Salvador mostra non accorgersi, perche tiene le mani in tasca.)

Mi

sbrigo ch'ion non so - no uom d'in - tri - go, nè so - no un fan - fa -

M

ro - ne che bat-te il tam-bu - ro ne ad o_gni det - to

M

per fa-re ef - fet - to.....

p

pp

un poco rit.

M

Io son..... mo - de - sto!.....

un poco rit.

pp

pp

M

..... Quindi..... fo presto!

sf p

Donne

Ragazzi (susurrando fra di loro) *pp*

Tenori

Oh co - me par - la

SCOLARI

(47)

pp
a tempo

pp

È un gran - de at - to - re!

be - nel!

Che
 Che mo-de-stia! Che
pp
 Che mo-di da si - gno-rel

The first system consists of three vocal staves and two piano staves. The vocal parts enter with the lyrics 'Che' and 'Che mo-de-stia! Che'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. The dynamic marking *pp* is indicated.

Lento a piacere

MATAC.

Ven-go.... dal
 mo-di da si - gno-rel!
 mo-di da si - gno-rel!

pp subito

The second system includes a bass line for the vocal soloist, labeled 'MATAC.', and three vocal staves. The lyrics continue with 'Ven-go.... dal mo-di da si - gno-rel!'. The piano accompaniment features triplet chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. The dynamic marking *pp subito* is present.

ALL^o BRILL^{te} ♩ = 138

M

(48) mon - - - dol.....

ALL^o BRILL^{te} ♩ = 138

ff

M

E bel_lo..... e brut.to.....

pp

M

..... da ci - ma a fon - do.....

M

..... l'ho scor - so..... tut - to!.....

pp

M

Son na - to ric - co e no - bile; pur

fsecca ben marc. P *fsecca piùf*

M

nuo - vo lu - stro ar - re - co al mic - bla - so - ne. È

p *f marcato*

M

glo - ri - a..... chia - mar - si:

f *p*

M

« il Ma - ta - ce - - - - col »

VUOTA

VUOTA

$\text{♩} = 108$

M

(49) Io del-la scuo-la clas-si-ca..... ho per di - vi - sa.....

$\text{♩} = 108$ *P Cantabile - legato*

M

..... e ac - cet - to il prin - ci - pi - o di mas - si - ma:

M

Un poco tratt.^{to} *molto rall. a piacere*

«Con l'u - ti - le il di - let - to!»

Un poco tratt.^{to} *molto rall.*

pp

M

(50) Al - ter - - no a la tra - ge - dia..... un

M *b* *b*

dram-ma,..... u-na com-me-dia, squarci di po-e-si-a,

mf

Opp.

mi-mi-ca,..... e qua-dri pla-sti-ci,

mi - - mi - ca, qua-dri pla-sti-ci,

rall.

ga-ra di lot-te er-cu-le-e

rall. *Psubito*

(misteriosamente)

pp e gio-chi di ma-gi - - a!In -

Opp. *In -* *ppp*

Pgrazioso

M *♩ = 120*
 - som - ma io fo di tut - to un po';
 - som - ma io to di tut - to un po', ma di - ver -

(31)

♩ = 120 pp
poco sf > e pp

M
 - ti - re la gen - te io so. Mo - ra - li - tà...
 - ti - re la gen - te io so. Mo - ra - li - tà...

poco cres.

M
 con va - rie - tà, il mio se - gre - to sta tut - to qua.
 con va - rie - tà, il mio se - gre - to sta tut - to qua.

f
p

M *♩ = 138*
 (32) *♩ = 138*
 La mia gran - d'ar - te e - clet - tica.....
 La mia gran - d'ar - te e - clet - tica.....

p

M sa far..... tut-ti con - ten - ti:.....

M *pp* il vec - chio ma - lin - co - ni - co, ... *ff* il

f secca p marcato

M bal - do e al - le - gro gio - va - ne, ... *pp* e quin - di in -

cres. *f secca p*

M *ff* - di - spen - sa - bi - le io son per tut - te le gen - ti!

f secca

Sostenendo un poco ♩ = 108

M Son fi-gli del-le A-me-ri-che..... i miei com-pa-gni...

(35) *Sostenendo un poco* ♩ = 108

stargando

M e ve-ne-ti... e in-glesi, e russi, e a-sia-ti-ci...

stargando

gridato

M Tut-ti ce-le-bri-tà!..... Ma que-sto col-to

f *p* *più P*

Opp.

M pub-blico vedrà... vedrà... vedrà!..... In -

rall. *pp* *rall.*

M *a tempo* = 120
 - som - ma io fo di tut - to un po',

M *a tempo*
 - som - ma io fo di tut - to un po', ma

(54) *P grazioso* = 120

M di - ver - ti - re la gen - te io so. Mo - ra - li -

M - tà... con va - rie - tà, il mio se - gre - to sta

poco cres.

M tut - to qua!

ff = 160

SALV. *Poco più mosso*

(55)

Co_nosce - te la «Leg-ger?»

(accennando Porfirio)

M *Poco più mosso* Si! M'hadet - to...

pp

(a piacere)

Severa, in verità. Ma non di - scuto! «Paese dove vai, legge che trovi!»

mf *col canto* *f* *pp*

(56)

VIVACE COME PRIMA ♩ = 120

(Salvador prende le carte che il Mataceco gli consegna, e gli porge invece un foglio)

p

MATAC.

Rin - gra - zi - o,..... se - gre -

poco tratt.

M

-ta-rio mio ca - ris - si - mo! Sa-

M

-lu - to..... e va - do vi - - a!...

a tempo

M

Ser - vi - to - re umi - lis - simo vo - stro.....

p *alquanto a piacere*

M

..... e di que - sta bel - la com - pa - gni -

rall. col canto

(Il Mataceco inchinandosi maestosamente, esce assieme a Porfirio ed a tutti gli astanti, che curiosamente gli si affollano intorno. I fanciulli ed alcune ragazze gli tengono dietro allegri di star dappresso al gran personaggio ed escono con lui

a tempo

Ragazzi -a!

pp

(57)

a tempo

Ne ve - dre - mo del - le co - se

(Tra la folla era anche venuta Ines, la cameriera di Juanilla, ed ora si appressa alla padrona.

nuo - ve... stra - ne... por - ten - to - se!

cina, la quale durante tutta la scena del Mataceco si è tenuta in disparte un po' sdegnosa e

Sop. e Cont. (allontanandosi) Sop. soli

Lotte, mu - si - che, chi

Lotte, .nu - si - che, chi

un po'curiosa.-Ora che tutti vanno via, anche Juanilla saluta rapidamente il Maestro ed e-

TEMPO DI PRIMA

pp

sa quan.te bel.le no.vi. -tà!.....

sa quan.te bel.le no.vi. -tà!.....

(58) *TEMPO DI PRIMA*

pp

sce assieme a Ines, Salvador fa cenno di rimanere a Rosaria e a Piquillo)

SALV. (Quando tutti gli altri sono usciti, Salvador prende i due per la mano)

LENTO

Quel che avvenne fra vo_i saper non vo'! Stringetevi la

LENTO

p

ROS.

(parlato) *lunga*

f

No!

PIQ.

(timidamente)

pp

Si!

lunga

(severamente)

mano! Serbar ran_core è mal! Ecco, ha buon

più P

ff *dim. pp a tempo*

lunga

(con semplicità)

Io non ser-bo ran_

cuo - re e - g'i, e si mostra buo - no!...

pp

(fieramente) 3 (cupo) (Salvador vorrebbe

R *- co - re! Pur... Mai stringo la mano... e mai per_ do_ no!*

molto agitato

ppp ff p f

insistere, ma vede con sorpresa delle lagrime negli occhi di Rosaria. - Allora con-

R *sempre più agitato*

molto dim. e allarg

geda Piquillo, il quale saluta timidamente e poi corre a raggiungere i compagni)

R

a piacere *Lento*

R *A lui di_ re_ te... che Ro_ sa_ ria... o_ mai non ha ran_*

ppp col canto

R *LENTISSIMO* $\text{♩} = 60$ *pp* *PPPP* (Rosaria accenna di sì)

-cor!.. Più!.. Più!.. (dolcemente)

S

LENTISSIMO $\text{♩} = 60$

(60) *PPP* *molto piano ed espressivo* Ritor-ne-ra-i?

R (con semplicità) (Rosaria, sul partire, afferra)

Sì! Ritonerò!

S *PPP*

Ogni mat-ti-na?

p

improvvisamente la mano di Salvador e vi imprime un bacio. Salvador rimane sorpreso. E Rosaria si

f *pp*

allontana correndo. — Il maestro la vede arrampicarsi su pei sentieri della montagna e sparire dentro il folto degli alberi)

8- *PPP* *PPPP*

8- *ppp* *pppp*

Red. *

ATTO SECONDO

Nel cortile della *posada* di Porfirio. Il Mataceco vi ha disposto il suo Panteatro-circo-palestia-gabinetto delle meraviglie. Il carro-casa è nel fondo, nell'angolo a sinistra. A destra l'ingresso rustico della *posada* e nel fondo la cancellata.

$\text{♩} = 15^2$
ALL^o BRILLANTE

f

p

f

p

p marcato

(1)

Musical score for piano, consisting of six systems of staves. The score includes various dynamics such as *f*, *cres.*, *p subito*, and *un poco marcato*, along with articulation marks like accents and slurs. The key signature has one flat and the time signature is 7/8.

System 1: Treble and Bass clefs. Dynamics: *f*.

System 2: Treble and Bass clefs. Dynamics: *f*.

System 3: Treble and Bass clefs. Dynamics: *cres.*.

System 4: Treble and Bass clefs. Dynamics: *p subito*, *p*.

System 5: Treble and Bass clefs. Dynamics: *f*.

System 6: Treble and Bass clefs. Dynamics: *f*, *un poco marcato*.

System 1: Treble and bass clefs. Treble clef contains eighth-note patterns. Bass clef contains eighth-note patterns with a '7' below the notes.

System 2: Treble clef contains eighth-note patterns. Bass clef contains eighth-note patterns with a '7' below the notes. Dynamics include *f* and *p*. A triplet of eighth notes is marked with a '3' and 'poco marc.'. An '8' is written above the treble staff.

System 3: Treble clef contains eighth-note patterns. Bass clef contains eighth-note patterns with a '7' below the notes. Dynamics include *cres.*, *f*, and *p*.

System 4: Treble clef contains eighth-note patterns. Bass clef contains eighth-note patterns with a '7' below the notes. Dynamics include *f*.

System 5: Treble clef contains eighth-note patterns. Bass clef contains eighth-note patterns with a '7' below the notes. Dynamics include *piu P dim.*

System 6: Treble clef contains eighth-note patterns. Bass clef contains eighth-note patterns with a '7' below the notes. Dynamics include *Pestinguendosi*.

(TELA)

(Il Mataceo e Piazzetta, il veneziano, stanno affaccendandosi a preparare la scena per la rappresentazione. Porfirio, le mani al dorso, sta a guardare conversando)

4) *fun poco marcato* *fp* *fp*

MA TAC.

Dunque non son con - ten - ti?
Ohibò;...

..... mi fa - te dir quel che non di - co!

MATA. (a Piazzetta, con accento fra ironico e sorpreso)

Non son con - ten - ti! Sen - - ti?

(Piazzetta, senza smettere la pipa, si accontenta di rispondere con un gesto di sovrana indifferenza)

PORF.

Non di-co questo...

Di-co e vi ri-di-co: Si... son con-ten-ti..

(brusco e con impazienza)

MATAC.

(reticente) In som -

ma... ma...

più p *f*

ma son con-ten-ti si no?

M

PORE. *poco trattenuto a tempo* Spiffe_ria_mo_la!..

Ecco la ve_ri - tà...

col canto a tempo

M

Su!

PORE. *deciso* Spiffe_re - rò!

a tempo

pp *Pun poco marcato*

(6)

PORE. Di - con:già no - ti i gio - chi e in ri -

PORE. - tar - do le at - te - se no - vi - tà... Oh! ne

f *p*

POR

di - co - no tan - te quei mes - se - ri! Per e -

MATA C.

POR

- sem - pio: che sie - te troppo po - chi!

(7)

(con importanza)

M

- vo? Mastas - se - ra dò I Mi - ste - - ri!

M

Siam..... troppo po - chi? Ma...

(assumendo un tono lamentevole)

M *Di - sgra - zie... Traver - si - e ci han ri -*

p *p molto legato*

M *- dot - to co - si!..... E - ra la pri - ma*

un poco tratt. (con enfasi)

(8)

col canto *p*

M *del - le compa - gni - e! Ve - ro. Pia - zet - ta?*

a tempo

a tempo *p*

PIAZZ. (sempre calmo ed impassibile non leva la pipa di bocca che il tempo strettamente necessario a rispondere il suo eterno monosillabo)

M *Si!*

M *E - ra - vamo in qua -*

(9)

fp *f*

M

-ran - ta! Ve-ro, Piaz - zet-ta?

PIAZZ. (come prima)

Si!

Ed or.....siam tut-ti

PIA (come prima)

qui!.. Ma - ia-ria... Ve-ro?.. Si!

M

Feb-bre ter - za - na... in-so-la - zio - ni... arre -

(10)

P cres.

più f

M

- sti di do - ga - - - na!.. Ve-ro?

(a Piazzetta)

cres.

più f

ff

8.....
3

PIAZZ.

(come prima)

M

Si!

Tut-ta quan - - ta la

(11)

ff

p

PRESTO

M

co-pia delle u - mane infermi - tà.....

PRESTO

ff

ff

PIÙ LENTO

M

ci as - sa - li,..... ci col - pi!.....

PIÙ LENTO

PIAZZ.

M

(a Piazzetta) Si!

Gira il tam - bu - ro?

(12)

marcato

♩ = 120

ALQUANTO MOSSO

M

Ep - pu - re, u - na don - net - ta ba - ste -

ALQUANTO MOSSO

pp dolce

M

- reb - be a col - ma - re ogni la - cu - na!..

dim.

(intanto sale sul teatrino e mette a posto le quinte della piattaforma)

M

Proprio!.. Ne a - ve - vo u - na...

p dolce *poco sf p*

(sospirando)

M

bella... bra - va... (15) mah! è mor -

dolce pp

M

- ta! Che pec - ca - - to! Che pec -

portato *poco sf* *pp*

M

- ca - - to! Or cer - co,

portato *p dim* *dim.*

rall.

M *cerco... ma an_cor non ho tro - va_to!* (14)

rall.

pp.

(Entra Rosaria, venendo dall'interno della *posada* ove è andata a cercar Porfirio. Essa è ora decentemente vestita: ha il velo e persino le scarpe. Tiene sotto il braccio un cesto di provviste - Ha sempre il solito fare selvaggio e l'incenso impacciato, come chi (come essa dice) non può sentirsi «legati i piedi»)

ROS.

AND.^{te} MOD.^{to} ASSAI ♩ = 63

(a Porfirio ruvidamente)

AND.^{te} MOD.^{to} ASSAI ♩ = 63

mf.

Ah! Siete qui!.. Vi

Red * *Red* *

R *cerco... e sie_te qui!* (mezzo canzonatorio)

PORF. *Per ob_be_dir,vi, si!*

Red * *Red* *

R *Presto, chè non ho tempo!..*

PORF. *Ehi, che alba_gi_a! Dacchè a ser*

p *f* *6* *p* *f* *6*

u 102600 *u*

R *f* Da - ma di compagni - a! (15) (canzonatorio) lo non ci sto a ser -

FOR - vir... Da - ma, col cesto!..

ff *molto dim.* *p* *più f di prima*

R - vi - re! E, se qui ven - go, è tut - ta gra - zia mi - a...

ped. * *affrett.* * *ped.* *

R E niu - no a dir che ser - vo voglio udi - re! Per...

ped. * *affrett.* * *ped.* * *ped.* *

(sta per bestemmiare, ma porta la mano alla bocca per reprimersi e si contenta di borbottare.)

Vivo *a tempo - Calmo* (altera) *f*

R *p* Soben i - o!... Son li - be - ra!...

Vivo *3* (16) *a tempo - Calmo* *sf p*

fff *sf p*

(imperiosa) *rall:....*

R
 Serv_i - temi! (gridando con caricatura verso la *posada*)

PORF.
 Serv_i te su_ bito Madamige1_la!..

(a Rosaria, sempre ironico, inchinandosi) *molto rall:*

POR
 Si degni fa_vo_ri_re, se_ñori_ta!

a tempo

pp *molto rall.* *ff*

Ped.

(Rosaria entra nella *posada* sbattendone con forza la porta in faccia a Porfirio, che se la ride)

MATAC. (che ha osservato con interesse tutta la scena, si avvicina a Porfirio)

Curio_sal..

POR
 Ah! ah! ah! ah!

stent. *p* *dim.*

ALL^o VIVO ♩ = 132

M

Di-te... quella fan - ciul - la

(17) ALL^o VIVO ♩ = 132

M

PORF. strana e ar - di - - ta?... È la «sel -

POR

(come colpito da sùbita idea)
(alquanto a piacere)

- vag - gia... » Un' or - sa!... È... Ap - pun - to!... Tohl

p col canto

MATAC.

(seriŕsŕsimo)

U - na voi ne cer - ca - te? È per - chè

a tempo

M no? Pren - de - te - la!

(sorpreso dalla risposta guarda un momento il Mataceo, poi continua ironicamente:)

POR Pren - de - te - la!... Por -

(18)

poco rall. *p* *a tempo scherzando*

POR - ta - - te - ce - la vi - a! Sa - rà..... un ac - qui - sto....

(avvicinandosi a Porfirio, come persona che tratta seriamente un affare)

MATAC. Di - te das -

POR per la com - pa - gni - - - a!...

p *col canto*

M *- sen - no?* (cessando di ridere ed enumerando sulle dita)

POR *Va - ga - bon - da, o -*

(19)

f *sf* *p* *sf* *p*

mf e staccatissimo

POR *- zio - sa, col - le - ri - ca, ri - bel - le, pun - ti -*

sf *sf* *sf*

p

POR *- glio - sal..... Fa - re - ste un bel - l'af -*

mf *cres.*

MATAC. (con un piccolo ridere secco, pieno di minacce)

POR *Io... la sa - prei do -*

- fa - - rel...

ff *f p*

M *- ma - rel....*

POR *Voi?... No, scom - met - to!*

molto cres.

f

M *(come prima)*

POR *Lascia - te fa - re a*

(20) *Chel*

ff brillante

pp

M *mel....*

Fi - glia di

f

p

poco rall.

M

chi? (ridendo grossolanamente)

Di al - cu - no in i - spe - cie...

poco rall.

POR

a tempo

(21) Di tut - ti... e di nes - su - no!...

Pa tempo

Leg. *

POR

Vis - su - ta ne le sel - ve, con le bel - ve,

Pgrazioso

Leg. *

POR

(22) ne l'ha trat - ta il Ma - e - stro...

Leg. *

POR

io non so co-me! E l'ba mes-sa a ser-vi-re... Ma

POR

non si de-ve di-rel E gran bu-

POR

al Ser-va?.. Non

(25)

p *cres.*

Ad. *

POR

va! Ci vuo-le un al-tro no-me!

f

Ad. * *Ad.* *

(in falsetto, contraffacendo Rosaria)

*rall.**a tempo*

POR

Da - - ma di com - pa - gni - a!

col canto *f a tempo*

(Intanto Piazzetta è andato presso alla cancellata a mettere in ordine una specie di casotto che serve per la vendita dei biglietti)

ff *ff dim.* *f*

(2/4) $\text{♩} = 63$ LENTO

(Ritorna Rosaria. Il Mataceco fa un rapido cenno cogli occhi a Porfirio, il quale risponde ammiccando. Il Mataceco affronta Rosaria con fare studiato e con accento di bonomia)

MATACECO.

VIVACE - Come prima

O voi,

VIVACE - Come prima

f dim. *p*

(un poco a piacere)

M

bel - la ra - gaz - za... In cor - te - si - a...

(Rosaria, che sulle prime si era voltata, fa per allontanarsi, senza dargli retta)

M

Vi fò pa -

f *febrillante*

ROS. (alla parola paura si ferma di botto) (vivamente)

M

Pa - u - ra

- u - ra, che fug - gi - te vi - a? (25)

(ridendo)

R

io? Ah! ah! ah! Mai!... No,

f *brillante*

R

bar - ba d'uo - mo mai fug - gi - re m'ha

R
vi - sto!

MATAC.

Tan - ta fret - ta al -

R
Sono aspet -

M
- lor per - chè?

pp *p*

R
- ta - ta e vò. (bonariamente)

M
Or vi - a, sen -

(26)

pp *p*

M

- ti - te un po'.... (inframmettendosi)

PORF.

Que - sto si -

POR

- gno - re, un ve - ro gen - ti - luo - mo, dir vi vor -

ROS.

(con impazienza)

Mi si a -

(cercando le parole mentre guarda il Mataceco)

POR

- reb - be so - lo... che...

(Il Mataceco s'inchina così serio, che Rosaria sorpresa, si ferma nuovamente)

R. *spet-ta!* Pur....

ppp

R. Se mi vuol par-la-re, si sbrighi... presto!

ppp

$\text{♩} = 120$

MATACECO *AND^{no} TRATTENUTO*

(a Rosaria, con affet -

pp V'ho a

PORF. (persuasiyo a Rosaria)

pp Sta - te ad ascol - ta - re!

$\text{♩} = 120$

(28) *AND^{no} TRATTENUTO*

ppp

P dolcissimo, ma un poco marcato

ROS.

vivamente

tata galanteria) Io son brutta, e lo

M. dir, che sie - te bel - la!

molto vivace
P cres. ed affrett.

vivamente

(c.s.)

R
so! Bu - gi - a! So quel che
MATAAC. (come Porfirio, protestando con galanteria)
Ma, no!
PORF. (protestando con galanteria)
Ma, no!

(fa per partire, ma
Porfirio l'arresta
con un gesto di pre-
ghiera)

R
so - no... e fi - lo vi - a!
p
p molto dim. ed un
pp

(piano a Porfirio)

pp

MATAAC.

(È om - brosa!)

(Porfirio risponde al Mataceco con un
gesto come per dire: *E comè!*)

PORF.

poco rall.:.....
VUOTA

(insinuante a Rosaria)
tempo rubato a tempo

FOR. (29) Ri - ma - ne - te an - co - ra un po - co!

tempo rubato a tempo *p* *p* *p*

ped. * *ped.* * *ped.* *

(insinuante)

MATAC. tempo rubato a tempo

Ri - ma - ne - te an - co - ra un po - co!

p tempo rubato a tempo *p* *p* *p*

ped. * *ped.* * *ped.* *

(vivamente stizzita)

ROS. Più mosso ♩=160

(in collera)

S'è per pigliarmi a gio - co, vi di_co...affedid - di - o.....

Più mosso ♩=160

(30) *f*

* *ped.*

MATAC.

FORF.

No, ve lo giu - ro!

Ma, no!

p

ROS. *rall.* (sorridendo incredula)

Io,

POR *pp*

O dunque? (31)

R *a tempo* (quasi ridendo)

MATAC. *a tempo* bel - la?! (mettendosi la mano sul petto quasi per giurare) Io,

POR Bel - la, si!

Si - cu - ro!

R *a tempo* *p* *p* *p*

ROS. *Tea* * *Tea* * *Tea* * *Vivo* (riso leggero)

R bel - la?! Ah! ah! ah!

M Bel - la! E...So ben i_ò!

POR Bel - la!

f *f* *f* *Vivo e brillante*

fp *fp* *fp* *

Vivo *poco rall.*

M. Vor-rei ve - dervi un po' di to-e - let - ta!...

PORE. *ppp* *rall.:.....*

Lo sen - ti - te, ra - gaz - za be - ne - det - ta?

ROS. $\text{♩} = 138$ (ridendo sempre) (stupefatta) *ppp*

Coimiei capelli in su? Con guanti e om -

MATAC. $\text{♩} = 138$

(32) Con guanti e om - brel - lo!....

R
- brello? E un bel cap-

M
E un bel cap - pel - lo!...

PORF.
Si annodano le trecce!...

R
pel_lo? (ridendo e schermandosi, ma lusingata)

POR (persuasivo)
Già, la to - let - ta è tutto per la don - na!

(33) *p*

R
ppp Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Bugiar - do!

MATAC. (come studiandola abbigliata)
Corset - to e - ret - to, ... Il ric - cio... Ric - ca

f $\text{♩} = 116$ (al Mataceco, ridendo)

R An_da_te vi_a! An_da_te vi_a!

M gon_na.... Le donne, quasi tut_te,

PORF. Le don_ne.... quasi tut_te, son

$\text{♩} = 116$

(a Porfirio) (al Mataceco) (ad entrambi)

R Bugiar_do! Bugiar-do! An_da_te vi_a!

M son bel_le a_dor_ne, se no, son brut_te!

PORF. bel_le a_dor_ne, se no, son brut_te!

p

M $\text{♩} = 138$
 Riccioli.... Ninnoli....

POK $\text{♩} = 138$
 Fronzoli.... Strascichi... per

(34)

ROS. $\text{♩} = 160$
 M Come! Per me tan-ta ga-lan-te - ri - a?
 so - no ammi - ni - co-li, ma in-di-spen-sa - bi-li!

POK
 lo - ro for-ma-no l'in-di - spen - sa - bi-le!

$\text{♩} = 160$
p *p* *p* *p* *pp* *leggero*

R (ride a riso spiegato) *pp*
 Per me.....

M *f* tempo rubato
 Siete proprio un

$\text{♩} = 116$
rall. *f* tempo rubato

(35)

(sempre ridendo)

pp leggero

R
...corsetto e - ret-to? I ricci e un bel cap-pe-llo?

M
fio - re di pri - ma - ve - ra! Siete la na -

POR
S'imbel-let-tano, si pingono,

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

R
Per me... ven-ta-glio e ombrel-lo? So ben! È

M
- tu - ra schiet-ta e ve - - ra! Ben ve -

POR
s'imbot-ti - scono, si strin-gono!

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

R
scher_zo! Ma dal can-to mi - o af-fè, ne

M
_ sti - ta... sa - re ste un'al - tra co - sa! Sa -

POR
S'in - ver - ni - ciano, s'in - fio - rano.... co -

Ped. *

R
rido, affè ne rido an - ch'i - o... *Oppure* *pp* ri - do an - ch'i - o!

M
_ re - ste u - na don - ni - na *pp* assai gra - zio - sa!

POR
_ si gli uomini le a - do - rano! *pp* Già, la to - let - ta

(36)

pp

(alzando le spalle matiziosamente)

R
M
POR

ppp Ri _ do! ri _ do!
ppp Cer _ to! cer _ to!

è tutto per la don_na.... Tut _ to! tut _ to!

pp *ppp rall.*

(risata di Rosaria) *RECIT:vo*

R
M
POR

ri _ do! (muta bruscamente di tono ed assume un fare grave)
a piacere
cer _ to! Sul serio; che vi pare, s'io vi dicesi
tut _ to!

RECIT:vo

Più vivace

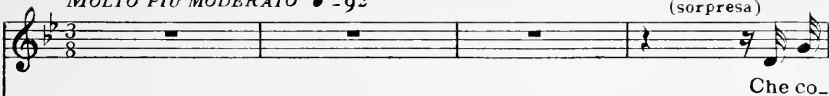
R
M

Voi volete scher_zare! Che far con voi?
di venir con me? (solenne) L'at_


Più vivace

MOLTO PIÙ MODERATO ♩ = 92

(sorpresa)

R 

Che co_

M 

_ tri - ce!

(con un gesto magnificativo)

POR 

(37) L'at - tri - ce!

MOLTO PIÙ MODERATO ♩ = 92

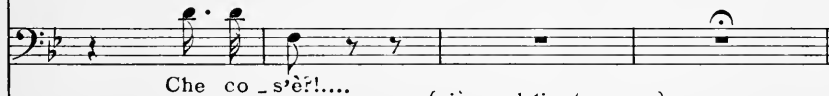

ppp *m.s.* *m.d.* *m.s.* *m.d.*

Dec. *

R 

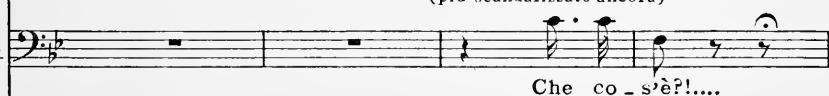
- s'è?

(come scandalizzato)

M 

Che co - s'è?!....

(più scandalizzato ancora)

POR 

Che co - s'è?!....



ff *p* *ppp* *p* *ppp*

POCO PIÙ MOSSO, ma sempre tratten.

MATAC.

p semplice

E don - net - ta vez - zo - sa, spen - sie - ra - ta... fe -

POCO PIÙ MOSSO, ma sempre tratten.

(58) *ppp*

M - li - ce, che in ve - sti da re - gi - na la

M se - ra in tea - tro di - ce quel - lo, che in versi o in

(rapido)

p col canto

M (grazioso)

pro - sa ap - pre - so ha la mat - ti - na!

f

ROS.

Più Mosso ♩ = 152

E tutto qui?

MATAC.

Si!

PORF.

Si!

(39) *Più Mosso* ♩ = 152

fp *fp* *fp*

(Rosaria si fa tutta pensosa)

M

Ve - ni - te?

POR

(persuasivo)
Af - fare fat - to!

pp *fp*

M

E fa - re - mo un bel con tratto!

ppp

Red.

VUOTA

ROS. (lusingata da un pensiero interno sorride, pavoneggiandosi con ingenuo compiacimento)

(tra sè)

Chis - sà?... Sarei ca -

PORF.

(al Mataceco sottovoce)

(40)

pp Non vi sor - pren - de?

R
- ri - na... in ve - sti da re - gi - na... con cu - ra petti -

MATAC. (piano a Porfirio)

Oh! nien - te!

K
- na - ta... a - dorna... imbellet - ta - ta! Ma, che di - fa la

M
Oh! vani - tà!

PORF.

(osservando Rosaria)

Vede - te?

Ci ri -

(fa per correr via, ma nel rivolgersi vede il Maestro con Juanilla che sono apparsi dietro alla cancellata parlando complimentosamente fra di loro. Ines segue la padroncina. Rosaria rimane come fulminata e si ripara nascondendosi dietro il panteatro)

VIVO ♩ = 80 (grido)

R

no!

(42) *VIVO* ♩ = 80

ff

ff

Ped.

(quasi parlato) *pp*

R

È lui!

ff

*

JUANILLA *ALLEGRO* ♩ = 116 (affettatamente e continuando il discorso)

....Sì, fe-li-ce dav-

MATAC. (in disparte a Porfirio, parlandogli a bassa voce)

For - se mu-tar con-

(43) *ALLEGRO* ♩ = 116

p

p

J
-ve-ro del-l'a-ver - vi in-con - tra - to, buon Ma -
M
-vie-ne na-tu-ra d'ar-go - men - to.

J
SALVADOR -e - stro, per vi - a!
(inchinandosi)
PORF. (piano al Mataceco) È trop-pa cor-te -
Ba - da-te! Es-sa vi

S
- si - a, ma se u - til vi
RCS. (con dispetto)
Co - - me s'in - chi - na! E lei
POR
sguiscia di man come u-na bi - scia!

JUAN.

Mam - ma m'ha incari - cato dei bigliet - ti.

S

so - no...

R

ride!... Sfaccia - ta!

Egli si

MATAC.

No, chè in fondo è ci - vetta. Ci -
 (44) (ridendo, con differenti inflessioni di voce)

POR

staccatissimo

Civetta?..

J

Io non so do - ve, nè co - me s'u - sa....

R

gon - fia! E co - me! Es - sa....

M

- vet - ta!

POR

Ci - vet - ta?..

Ci - vet - tis - si - ma!...

(imbarazzata)

J Ed or, se voi... Per -

R tut - ta smorfio - sa! Ed ei tutto impet - ti - to!

M Per - ciò non mi sgo - men - to.

POR D'uo - po è far

sf p

J - do - no! Ve - de - te? Son con - fu - sa!

R (con rabbia)
E (co - sa mostru -

M *f*
È

POR pre - sto e be - ne!

(45)

mf

♩ = 126

J *p*

SALV. Se vi di- sturbo... (inchinandosi)

Ma no! Anzi

R - o - sa!) essa fa la bam-bi-na!

M *p*

bel - la! È forte! È fresca ve - sti - ta da fan -

♩ = 126

f *p*

Red. *

J

S lie - to mi chiamo... *p* Vo - le - te en -

R *f*

E (co - sa senza no - - me!)

M *f* *p*

- te - sca, fi - gu - rar - - si, bel -

f *f* *p*

Red. *

q 102600 *q*

J En-triamo!

S (spingendo la cancellata)
- tra - reŕ

R *p*
con lei co-m'è com - pi-to! Un ma-

M
- lis - si - ma sa - ra come E - ro - di - a - de!

(Salvador, Juanilla e Ines entrano) $\text{♩} = 138$

J Davver...Gen - ti - le tan-to!

S (con volubilità)
Vi pre-go!..

R *f*
- e - stro ŕ!... Un che fa prediche!.. In ve - ri - tà.....

M
PORE.
La lu - sin - ga l'a - de - sca..

(46)

$\text{♩} = 138$

J *E, ... sempre in cor-te -*

S *È mio do - ve - re!*

R *... che pensarne non so, non so!... no!*

M *Già! si ca-pi - sce! È fe-mi-na...*

POR *Già si ca-pi-sce! È*

p cres.

J *(indicando il botteghino)*
- si - a, vor - re - ste r...

S

R *(pestando i piedi)* *Con pia -*
no! ep-poi no! no! no! no! no!.....

M *Non vuo-le, che il ma - e - stro veg - ga...*

POR *fe - mi - na!* *(47) Già, non*

f

(alla cameriera)

J I - nes! La bor - sa!

S - ce - re!

R ... Sento addosso una bi - le... Lei ci - vet - ta! Lui...

M Se colgo il de - stro!... E

POR vuo - le che il ma - e - stro vegga! Guarda - te!

dim.

(a Salvador)

J Quan - to?

S Lo i - gno - ro, ma ve -

R *>* (batte i piedi) vi - le! Ec - co!... Trot - ta!... Cam -

M stra - no! Si di - reb - be che in col - le - ra è più

POR Si na - scon - de...

più f *più f*

J Quattro!

S - drò. Vi ser - vi -

R - mi - na!... Es - sa fa la bam - bi - na, s' in - chi - na e

M bel - la. Già sbuffa e si ar - ro -

POR e sbuffa e si ar - ro - ve - la!

più f *f e cres.*

(Salvador si avvia a comperare i biglietti. Intanto Juanilla si fa consegnare il ven-

S - rò!

R (in preda al massimo furore)
lui... gen - ti - le... Ah! vi - le!... vi - le!...

M - ve - la! Si di - reb - be che in

POR Si di - reb - be che in col - le - ra è più bel - la!

più f *sempre cres.*

taglio da Ines e si fa vento, mentre Ines le accomoda le pieghe della veste)

(Rosaria guarda le vesti di

R
vi-le! vi - - le!

M
col-lera è più bel - - la!

ff

Juanilla e, quasi senza volerlo, fa il confronto con le proprie. Fa cenno al Mataceco di avvicinarsi e e

Lo STESSO MOV.^{to} $\text{♩} = 80$ ma battuto in due

(48)

staccatissimo

sempre P

ff secca

P mormorando

dim.

ff

rapidamente gli parla con voce piena di lagrime, ma risoluta)

ROS.

Accetto!

(stringendole la mano)

MATAC.

(sorpreso)

E

PORE.

Brava!

più P

SALV. (ritornando)

R Ecco i bi-

M Or vò, ma torno qual...

-fat - tol

(49)

più P *tutto staccato*

JUAN.

S Gra - ziel Vi son..... ricono -

PORF. -gliettil

Io sono stupe - fatto!

J -scen - tel (inchinandosi) E non vi

S Do - ve - rel

MATAC. È don - nal

PORF. È don - nal

(escono)

J stur_ba... d'accompa_gnarmi? Mi piace a passeg-

S Oh! niente!

MATAC. Oh vani - tà!

POR Oh va_ni-

(fuori dal cancello) (si avviano)

J -giare in vostra compa_gni_a' Pian pia-no,

S (inchinandosi) Ben gen-ti - le!

M (crollando le spalle va a dare un'occhiata alla vendita dei biglietti)

POR (crollando le spalle anche lui rientra nella posada)

-tà.

(50)

p

(Rosaria quando vede che Salvador e Juanilla si sono allontanati, fugge rapidamente dalla parte opposta, ma voigendosi ancora indietro con un gesto di violento corruccio)

J
si torna a ca - sa mi - a. Dunque, la mamma...
(ritorna al teatrino, e fruga in una vecchia cassa da viaggio)

M

(La voce di Juanilla si allontana sempre fino a perdersi completamente)

J
È tan - to buo - na, sa - pe - te!

M

dim.

J
M'ha preparato un a - bi - to, per sta - se - ra... Ve -

M

(la voce si perde per la distanza)

J
- dre - te!

M

PP perdendosi, ma senza rallentare

(Il Mataceco tenendo in mano un abito da donna tutto a lastrini e dorature va a picchiare al carro-casa. Piazzetta sta alla vendita. Alcuni della Colonia vengono ad acquistare biglietti passando per la cancellata di fondo)

MOLTO MOD^{to} ♩ = 96

MATACECO.

(colpi)

Musical score for the first system. It consists of a bass line and piano accompaniment. The bass line starts with a whole rest, followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *f*, *m.d.*, and *pp*. The tempo is marked *MOLTO MOD^{to}* with a quarter note equal to 96 beats per minute.

(Il Mataceco, non ottenendo risposta, picchia piu forte col pugno chiuso, chiamando brusca-

Musical score for the second system. It consists of a bass line and piano accompaniment. The bass line has a whole rest, followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *ff* and *p più f*. The tempo is marked *MOLTO MOD^{to}* with a quarter note equal to 96 beats per minute.

mente:)

(colpi)

Musical score for the third system. It consists of a bass line and piano accompaniment. The bass line has a whole rest, followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *pp* and *pp più dim.*. The tempo is marked *MOLTO MOD^{to}* with a quarter note equal to 96 beats per minute.

Ehi, Gaucha!

Sei sorda?

Musical score for the fourth system. It consists of a bass line and piano accompaniment. The bass line has a whole rest, followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *pp*, *dim.*, and *pp più dim.*. The tempo is marked *MOLTO MOD^{to}* with a quarter note equal to 96 beats per minute.

(Lo sportello si apre. Nell'interno del carro una donna ancora mezzo assonnata, si stropiccia gli occhi e si allaccia le vesti) (consegnandole l'abito)

M

$\text{♩} = 116$

p

C'è u - ria

pp *sf sf pp*

M

co - mi - ca... Un nuo - vo ac - qui - sto! Per stas ..

M

- se - ra è d'uo - po am - ma - e - strar - la un po - co

M

e pre - sen - tar - - la su - bi - to!

p *pp morendo*

M

(55) Pre - pa - ra il gran ca - val - lo d'E - ro -

pp dolce

Red. *

M

- di - a - de e la par - ruc - ca del - la Mad - da -

pp

Red.

M

(Il Mataceco va ad osservare la vendita)

- le - na!

massimo piano

* Red.

PIAZZ.

(calmo, col gesto abituale)

a piacere
(a Piazzetta)

M

E tu, l'hai vista? Che ne di - ci?

col canto

(dopo la parola)

pp

* Red.

(54)

(if Mataceco in gran fretta aiuta la Gau-

-cha a trar fuori dal carro una specie di trono, corone di carta dorata, manti regali, par-

-rucche, barbe, seggiole, ecc.ecc. Tutti sono in un gran da fare, lavorando febbrilmente a

Violini

preparare la rappresentazione)

(55)

pp *mormorando*

First system of music for measure 55. The right hand features a continuous sixteenth-note pattern, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The dynamic is *pp* and the instruction is *mormorando*.

Second system of music for measure 55. The right hand continues with sixteenth-note patterns, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment.

Third system of music for measure 55. The right hand continues with sixteenth-note patterns, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment.

Fourth system of music for measure 55. The right hand continues with sixteenth-note patterns, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment.

(56)

pp

First system of music for measure 56. The right hand features a sixteenth-note pattern, and the left hand plays chords. The dynamic is *pp*.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part contains a complex melodic line with many sixteenth notes. The bass clef part contains a simpler accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part contains a complex melodic line with many sixteenth notes. The bass clef part contains a simpler accompaniment with chords and single notes. A dynamic marking *p* is present in the treble clef part.

Third system of musical notation, featuring a Flauto (Flute) part and a piano accompaniment. The Flauto part is on a single staff with a treble clef, showing a melodic line with slurs. The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs), with the treble clef part containing a complex melodic line and the bass clef part containing a simpler accompaniment.

Fourth system of musical notation, featuring a Flauto (Flute) part and a piano accompaniment. The Flauto part is on a single staff with a treble clef, showing a melodic line with slurs. The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs), with the treble clef part containing a complex melodic line and the bass clef part containing a simpler accompaniment. A dynamic marking *pp mormorando* is present in the treble clef part. The number (57) is written in the treble clef part.

First system of the score, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line consists of eighth and quarter notes with slurs. The piano accompaniment includes a busy right hand with sixteenth-note patterns and a steady bass line.

Second system of the score, introducing a woodwind part. The top staff is labeled "Fl." and "Ob." and contains a melodic line with slurs. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

Third system of the score, continuing the vocal and piano parts. The woodwind part is not present in this system. The piano accompaniment features a mix of eighth and sixteenth notes.

Fourth system of the score, starting with a measure rest in the vocal line. The piano part begins with a dynamic marking of *sf* *subito* and a measure rest. The right hand of the piano has a rapid sixteenth-note passage, while the left hand has a sparse accompaniment.

System 1: Treble clef has a continuous eighth-note pattern. Bass clef has a sparse accompaniment with notes on the 2nd, 4th, and 6th beats of each measure. Dynamics include *f* and *mf*.

System 2: Treble clef has a continuous eighth-note pattern. Bass clef has a more active accompaniment with notes on the 2nd, 4th, and 6th beats. Dynamics include *p* and *f*.

System 3: Treble clef has a continuous eighth-note pattern. Bass clef has a sparse accompaniment with notes on the 2nd, 4th, and 6th beats. Dynamics include *pp*.

System 4: Treble clef has a continuous eighth-note pattern. Bass clef has a sparse accompaniment with notes on the 2nd, 4th, and 6th beats. Dynamics include *p* and *pp*.

(59)

System 5: Treble clef has a continuous eighth-note pattern. Bass clef has a sparse accompaniment with notes on the 2nd, 4th, and 6th beats. Dynamics include *mf*.

First system of musical notation. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking of *ff* is present in the lower staff.

Second system of musical notation. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music continues with a melody in the right hand and a bass line in the left hand.

Third system of musical notation. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music continues with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking of *ff* is present in the lower staff.

Fourth system of musical notation. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music continues with a melody in the right hand and a bass line in the left hand.

Fifth system of musical notation. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music continues with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking of *p* is present in the lower staff. A tempo marking of **(60)** is present in the upper staff. The word "Violini" is written above the upper staff. The word "Ed." is written below the lower staff. A copyright notice "© 1926" is present at the bottom.



First system of a musical score. It consists of three staves. The top staff is a single melodic line with notes and rests. The middle staff is a vocal line with notes and rests, starting with a fermata. The bottom staff is a piano accompaniment with chords and moving lines. The dynamic marking *p dolce* is written in the middle of the system.



Second system of the musical score, continuing the three-staff structure from the first system. It features similar melodic and accompaniment parts.



Third system of the musical score, continuing the three-staff structure. The piano accompaniment in the bottom staff shows more complex rhythmic patterns.



Fourth system of the musical score, continuing the three-staff structure. The piano accompaniment in the bottom staff features a prominent eighth-note pattern.

System 1: Treble clef with a melodic line of eighth notes and quarter notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line of chords in the left hand.

System 2: Continuation of the melodic and accompanimental lines from the first system.

System 3: The treble clef line begins with the number **(61)**. The piano accompaniment includes the instruction *poco marcato* in the right hand.

System 4: Continuation of the musical score, showing the final measures of the piece.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth notes and chords, while the left hand provides a steady accompaniment of quarter notes.

Second system of the piano score, continuing the melodic and accompanimental lines from the first system.

Third system of the piano score. It begins with a measure marked (62). The right hand has a melodic line, and the left hand has a bass line. A *pp* dynamic marking is present. The system concludes with a double bar line and a key signature change to two flats.

Fourth system of the piano score, continuing the melodic and accompanimental lines.

Fifth system of the piano score, continuing the melodic and accompanimental lines.

(Porfirio, anche lui ha

f dim.

un gran da fare, esce dalla *posada* e dà un'occhiata al cielo)

(65)

p dolce

sempre dim.

6

6

Ed.

PORF.

È già il tra - mon - to!

(64)

m.d. 3

PPP dolcissimo

pp

• = 15²

pp

6

Ed.

ppp dolce ed espressivo *poco rall.* *pp a tempo*

chiudere tutto il cortile, circondandolo con una gran tela, che inchioda tutto intorno, non lasciando libero

sempre pp

Ped.

che l'ingresso della cancellata, sulla quale stende una falsa portiera fatta di una cortina di cotone rosso)

ppp senza mai crescere

$\text{♩} = 160$

pp un poco marcato *più P*

p

PIAZZ.

(canticchiano allegramente mentre lavora)

(66) La_rà - lle

pp *ppp*

(colpi)

(inchiodando la tela batte il martello a colpi cadenzati)

PIA - rà, la_rà - llerà, la_rà - lle - rà!..... la_rà - lle

(Violini)

pp staccatissimo *pp*

(colpi)

(colpi)

PIA - rà!..... la_rà - lle - rà!..... la_rà - lle

ff *pp* *ff*

(colpi)

PIA

- rà, la-rà, larà, la-rà, la - rà,..... larà, la-

(Flauto)

pp

(colpi)

PIA

- rà,..... la-rà, la - rà,..... la-rà, la - rà, la-rà, larà, larà, la-

(Ottavino)

(Fl.)

PIA

- rà, larà, la-rà, larà, la - rà,..... larà, la - rà!

(Ott.)

(Fl.)

(67)

molto cres. *ff*

Red. *

Musical score for the first system, featuring a piano accompaniment with a treble and bass staff. The bass staff contains several chords marked with a 'V'.

Musical score for the second system, continuing the piano accompaniment with treble and bass staves.

Musical score for the third system, including a violin part and a piano part. The piano part has a *ff* dynamic marking and a measure number (68).

Musical score for the fourth system, featuring parts for Oboe Flute (Ott. Fl.), Violins (Violini), and Piano.

First system of musical notation. It consists of three staves: a top staff with a treble clef and a 3/4 time signature, and two lower staves (treble and bass clefs) grouped as a grand staff. The top staff contains three measures of music, each starting with a triplet of eighth notes. The grand staff contains complex rhythmic patterns with many beamed notes and rests.

Second system of musical notation, continuing the three-staff format from the first system. It features similar rhythmic complexity and triplet markings in the top staff.

Third system of musical notation. The top staff is divided into three measures, each labeled with an instrument: (Viol.), (Fl.), and (Viol.). The middle staff is a grand staff with a treble clef, containing the number (69) in a circle and the instruction *f e ben tenuto*. The bottom staff continues the grand staff notation.

Fourth system of musical notation. The top staff is divided into three measures, each labeled with an instrument: (Fl.), (Viol.), and (Fl.). The middle staff is a grand staff with a treble clef, containing the instruction *dim.*. The bottom staff continues the grand staff notation.

(Viol.) (Fl.) (Viol.)

(Fl.) (Viol.) (Fl.)

più dim.

(70) (Viol.) (Fl.) (Viol.)

p sempre dim. *pp*

(Fuori dal carro-casa si affaccia la testa del Mataceco, mezzo truccato e mezzo vestito per la

(Violo) (Celli) (Celli)

ppp

rappresentazione e grida imperiosamente a Porfirio)

MATIC.

I lumi!

PORF.

(grida imperiosamente a Piazzetta)

I lumi!

ff pp

PIAZZ. (placido, col suo
gesto abituale)

(sotto gli ordini di Piazzetta, i garzoni accendono i lumi e mentre

Si! (71)

più piano di prima
PP l'espressione del cres. e dim. mar.

questi eseguono, Piazzetta si ritira per prepararsi anche lui alla recita)

cata pochissimo

First system of musical notation. The right hand features a continuous sixteenth-note pattern. The left hand plays a sequence of chords and single notes, including a triplet of eighth notes.

Second system of musical notation. The right hand continues with a sixteenth-note pattern. The left hand features a triplet of eighth notes and other rhythmic patterns.

Third system of musical notation. The right hand continues with a sixteenth-note pattern. The left hand features a triplet of eighth notes. A dynamic marking *f* is present in the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with a sixteenth-note pattern. The left hand features a triplet of eighth notes.

Fifth system of musical notation, starting with the measure number (72). The right hand features a sixteenth-note pattern. The left hand has a rest followed by a triplet of eighth notes. A dynamic marking *pp* is present in the right hand. A fermata is placed over the final note of the right hand.

First system of musical notation. The left hand (bass clef) plays a rhythmic pattern of eighth notes, starting with a forte (*sf*) dynamic and then moving to piano (*p*). The right hand (treble clef) plays a melodic line with a sharp sign and a fermata. Dynamics *sf* and *p* are indicated.

Second system of musical notation. The left hand continues with eighth-note patterns, featuring accents (>) and slurs. The right hand plays chords with a sharp sign and a fermata. Dynamics *sf* and *p* are indicated.

Third system of musical notation. The left hand continues with eighth-note patterns, featuring accents (>) and slurs. The right hand plays chords with a sharp sign and a fermata. Dynamics *sf* and *p* are indicated.

Fourth system of musical notation. The left hand continues with eighth-note patterns, featuring accents (>) and slurs. The right hand plays chords with a sharp sign and a fermata. Dynamics *sf* and *p* are indicated.

Fifth system of musical notation. The left hand continues with eighth-note patterns, featuring accents (>) and slurs. The right hand plays chords with a sharp sign and a fermata. Dynamics *sf* and *p* are indicated.

(75)

First system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a complex rhythmic pattern with sixteenth and thirty-second notes. A dynamic marking of *p* is present in the third measure of the upper staff.

Second system of musical notation, continuing the grand staff from the first system. The rhythmic complexity continues with various rests and note values.

Third system of musical notation. It includes a separate staff for the Violini, indicated by the label "(Violini)" above the staff. The piano part continues with a dynamic marking of *pp* in the third measure of the upper staff.

Fourth system of musical notation. This system features a more intricate texture with multiple voices in the upper staff and a steady accompaniment in the lower staff.

The first system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of eighth-note chords with various accidentals (sharps, flats, naturals). The lower staff is in bass clef and contains a series of eighth-note chords, some with accidentals.

(tutto è a posto per la rappresentazione, e Porfirio dà l'ultima mano ai preparativi)

(74)

The second system starts with a piano (*pp*) dynamic marking. It features two staves. The upper staff has a series of chords with some grace notes. The lower staff has a series of eighth-note chords. The system concludes with another *pp* marking.

The third system continues the musical patterns from the previous systems, with two staves showing complex rhythmic and harmonic structures.

(75)

The fourth system begins with a measure marked (75). The upper staff shows chords with grace notes. The lower staff continues with eighth-note chords. The system ends with a dynamic marking of *massimo piano possibile*.

The fifth system concludes the page with two staves. The upper staff has a series of chords with grace notes. The lower staff has eighth-note chords. The system ends with a dynamic marking of *massimo piano possibile*.

Musical score for piano accompaniment. The piece is in 3/4 time and B-flat major. The bass line consists of eighth notes, while the treble line features chords and a melodic line. A *ppp* dynamic marking is present in the second measure. A *Red.* (Reduction) symbol is located below the bass line in the final measure. The piece concludes with a double bar line and a key signature change to three flats.

MATAC. (ricompare, semivestito e inquieto, e si rivolge a Porfirio, che ora sta sulla porta)
ALQUANTO LENTO ♩ = 63

Musical score for MATAC and PORF. MATAC's vocal line (top) and PORF.'s vocal line (middle) are shown. The piano accompaniment (bottom) is in 3/4 time and B-flat major. MATAC's lyrics are "Verrà po - i?" and "Ma sicuro!". PORF.'s lyrics are "Ma sicuro!". The piano accompaniment includes dynamic markings *p* and *p*. A rehearsal mark (76) is placed at the beginning of the piano accompaniment.

ROS. (ed infatti, ecco venir Rosaria
 tutta affannata per il correte)

Musical score for ROS. ROS's vocal line (top) and piano accompaniment (bottom) are shown. The piano accompaniment is in 3/4 time and B-flat major. ROS's lyrics are "Eccomi qui!" and "Ah, siete voi? Da bra - va!...". The piano accompaniment includes dynamic markings *mf* and *f*. A triplet marking is present above the first measure of ROS's vocal line.

(solleva la tenda, chiama la Gaucha
e presentandole Rosaria)

M

Ed or sen - ti - te: La nuova attrice!

mf

(a Rosaria)

M

Vi dirà costei quel che c'è a fa-re! In me fi - date... e in lei!

(con fare solenne)

M

E...Udi-te profe - zi - a: Ben

(77)

M

pre - sto diver - rete arti - sta ce - lebre, ammi - ra - ta,

M

in-vidi - ta, corteggia - ta, a-dora - ta!

M

Vedrete al vostro piè le tur-be ar-dere incensi e prodigar te-

M

(con enfasi)

- so - - ri! For-tu - na, gloria e ono-ri che voi do-

P molto cres. f col canto dim. subito p

M

-vre - te a me.... Queste le vesti!

p pp

z 102600 z

(La Gaucha sciorina le vesti dinanzi agli occhi ammirati di Rosaria, mentre il Mata-
ceco presenta alla fanciulla una carta, che Piazzetta ha intanto silenziosamente por-
tato con tutto l'occorrente per scrivere)

a piacere AND.^{no} GRAZIOSO E UN PÒ TRAT.^{to} ♩ = 120

M

Ed ecco qua il contratto! (78)

f AND.^{no} GRAZIOSO E UN PÒ TRAT.^{to} ♩ = 120

p *a tempo*
un poco rubato

pp

(Rosaria volge e rivolge la carta fra le mani con curiosità)

M

Fir - mate!

ROS. (dopo aver firmato) *ravvivando*

È fatto! (con soddisfazione)

M (con soddisfazione) È fatto!

PORF. È fatto!

ravvivando molto

(A questo punto Salvador appare alla griglia del cortife, scorgendo Rosaria in colloquio col Mataceco e con Porfirio egli si avvanza rapidamente incontro alla fanciulla)

(Il Mataceco mette il contratto in tasca, ammiccando con Porfirio)

(79) ALLEGRO

R
Che faccio? Per

S
(a Rosaria)
Tu qui! Che fai?

POR
(al Mataceco, scorgendo Salvador)
Il Ma - estro!

R
Bac - co! Muto scor - za! Non più..... col cesto al

(80)

p
f
marcatissimo

R
 brac - - cio! Non più guattera af -

R
 - for - - za!
 SALV.
 Ro - sa - - ria!

f più cres.

R
 (osservando questa scena piano
 FORF. al Mataceco)
 Un bel cap -

(81)

Ho pa - u - ra, che non ven - ga a di -

R
- pel - - io, ve - dre - te! a - vrò pur
MATA. C.
POR
Che co - sa?... Ho la scrittu - ra in
- sfa - re...

R
i - o! A - vrò ven - ta - glio e om -
M
ta - sca!... Che vi pa - re?

marcatissimo

R
- brel - lo! ed o - - gni ben di
M
Qui non ci son ri - guardi... Qui c'è po - co da

marcatissimo

R
Di - o! (a Rosaria brusco, prendendola per un braccio)

M
di - re!... Or - sù, piccina, è tardi, anda-tevi a ve-

marcatissimo *cres.*

ALL. NON TROPPO MA DECISO
SALV. (scattando)

Che?... Per - chè?.....
(Porfirio cerca inframmettersi)

M
- sti - - re!

(82)

ALL. NON TROPPO MA DECISO

ff

S
Chi a - sa - to?
(a Salvador con affettata freddezza)

M
Io non par - lo con
Zitto! Zitto!

PORF. (a Salvador)

ff

S
Con qual drit - - to?..

M
vo - i!

ff

M
PORF. (a Salvador)

Zit_to! Zit_to! Zit_to!

(85)

appassionato

M
- gnu - no ai fat - - ti suo - - i!

SALV. *senza rigor di tempo*

Questa è un'in - fa - mia!... In - fa - mia! Lo ri -

M

Che!

POR

Zit-to!

p senza rigor di tempo

a tempo (con forza accennando Rosaria)

- pe - to! E al -

M

A me... questa pa - ro - la!

ff a tempo

S

- lie - va a la mia scuo - - la!

senza rigor di tempo

M

(84) O - ra sta nel la mia ce - le - bre com - pa -

p *senza rigor di tempo*

SALV.

a tempo

M

No! Non è ve - ro!

a tempo

ff

(offeso) (trae il contratto e lo mostra)

senza rigor di tempo

M

No? Questo è il con - trat - to!

PORF. (a Salvador)

Che - to!

senza rigor di tempo

SALV *a tempo*

In - gan - no

FOR

Che - to! Che - to!

ff *a tempo*

sempre più f

(Fino a questo punto Rosaria si è tratta in disparte guardando ansiosa ma con certa soddisfazione a questo accendersi della disputa)

S

PIAZZ. vi - - - le! (intervenido)

MATAC. (furibondo) *f* È mat_to!

A me? Per Bac - - - co!

(Il Mataceco si slancia contro Salvador)

PORF.

È mat_to!

(Rosaria getta un urlo terribile. Rapidamente strappa a Piazzetta la spada di Giudeo e la porge a Salvador)

ROS. *ALL.^o MODERATO*

Ah! Salvador!..Di fenditi!..

(Salvador cieco d'ira, quasi incosciente, colpisce il M. taceo, prima che alcuno abbia potuto rendersi conto che egli sia armato)

SALV.

(85) *ALL.^o MODERATO*

ff *fff*

(trascinando via Salvador, che è rimasto come istupidito)

R

Via fuggiamo! A la foresta!

PIAZZ.

(spaventato alla vista del suo sangue)

No! Fe-ri-to!

MATAC.

(cade a terra)

Son morto!

(ansiosamente)

PORF.

È morto?

p *con grande cres.* *f* *p*

(Porfirio, Piazzetta e la Gaucha, accorsa anch'essa, prestano
le loro cure al ferito)

(Rosaria e Salvador fuggono)

PIÙ MOSSO

(grida)

P

POR

(86)

PIÙ MOSSO

ff

(poi gridando dietro ai fuggitivi) Arre - - sta!

(grida)

Arre - - sta!

P

POR

(Tela rapidamente)

Arre - - sta!

Arre - - sta!

stentato

PIÙ VIVO

fff

ATTO TERZO

NELLA FORESTA

Giganteschi gli alberi; alte e foltissime le piante. Una limpida sorgente sgorga ai piedi di una quercia secolare il cui antico tronco si fende bizzarramente e le cui radici per metà scoperte si tuffano giù nella piccola conca della sorgente, rassomigliando mostruosi nodi di serpenti. Tutto intorno ricchissima vegetazione in piena fioritura - cespugli di rose selvatiche e di lauri. L'edera, il caprifoglio, la campanula agreste e le liane si aggrovigliano con strani abbracciamenti ai rami degli alberi e cadono dall'alto in sottili cortine e in capricciosi festoni. Notte chiara e serena.

$\text{♩} = 144$
VIOLENTO

The musical score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of five systems of piano accompaniment. The first system includes a vocal line with a treble clef and a piano line with a bass clef. The vocal line begins with a rest followed by a series of eighth notes, then a triplet of eighth notes. The piano line has a similar rhythmic pattern. The second system continues the piano accompaniment with a forte (*f*) dynamic. The third system features a crescendo (*cres.*) in the piano line. The fourth system also includes a crescendo (*cres.*). The fifth system concludes with a fortissimo (*fff*) dynamic and a *Ped.* (pedal) instruction. The score ends with a double bar line and a star symbol.

First system of the musical score. The right hand features a series of chords with accents, while the left hand plays a steady bass line. A first ending bracket is present at the end of the system, marked with a star.

Second system of the musical score. The right hand continues with accented chords. The left hand has a first ending marked with a star and a *dim.* (diminuendo) instruction. A first ending bracket is also present at the end of the system.

(1)

Third system of the musical score, marked with a first ending bracket and a star. The right hand has a *più marcato* (more marked) instruction. The left hand has a first ending marked with a star.

Fourth system of the musical score. The right hand has a *molto dim.* (very diminuendo) instruction. The left hand has a *p* (piano) instruction. A first ending bracket is present at the end of the system.

Fifth system of the musical score, featuring a complex rhythmic pattern in the right hand and a steady bass line in the left hand.

First system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with a dotted quarter note followed by an eighth note, then a quarter note, and finally a half note. The lower staff features a rhythmic accompaniment of eighth notes. The dynamic marking *pp* is present.

Second system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a dotted quarter note followed by an eighth note, then a quarter note, and finally a half note. The lower staff features a rhythmic accompaniment of eighth notes. The dynamic marking *ppp* is present at the beginning, and *f ppp* appears at the end of the system.

Third system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a dotted quarter note followed by an eighth note, then a quarter note, and finally a half note. The lower staff features a rhythmic accompaniment of eighth notes. The dynamic marking *ppp* is present at the beginning, *sf ppp* in the middle, and *ppp* at the end.

Fourth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a dotted quarter note followed by an eighth note, then a quarter note, and finally a half note. The lower staff features a rhythmic accompaniment of eighth notes. The dynamic marking *estinguendosi* is present at the end of the system.

Fifth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a dotted quarter note followed by an eighth note, then a quarter note, and finally a half note. The lower staff features a rhythmic accompaniment of eighth notes. The dynamic marking *lunga* is present at the end of the system. The system concludes with a double bar line and a fermata over the final note.

AND:^{te} UN POCO SOST.^{to} ♩ = 69

(2) (Tela)

ppp e legatissimo

p.

p. Ped * Ped *

mf Ped * Ped *

f dim. molto *molto dim.* *poco tratt.*

Tenori del Coro.

(a bocca chiusa)
(eco lontano)

Musical staff for Tenors of the Choir. The staff contains a whole rest followed by a melodic phrase starting with a fermata. Dynamics include *ppp* and *ff*. The text "Uh!....." is written below the staff.

Corno (sul Palco)

(3)

Musical staff for Horn (on stage). The staff contains a melodic phrase starting with a fermata. Dynamics include *ppp* and *ff*. The text "Uh!....." is written below the staff.

Piano accompaniment for the first system. The right hand features a complex rhythmic pattern with chords and moving lines. The left hand has a simple bass line. Dynamics include *sf a tempo* and *sf ppp*. The text "Led." is written below the staff.

Musical staff for Tenors of the Choir. The staff contains a melodic phrase starting with a fermata. Dynamics include *ppp*. The text "..... Uh!....." is written below the staff.

Musical staff for Horn (on stage). The staff contains a melodic phrase starting with a fermata. Dynamics include *ff*. The text "..... Uh!....." is written below the staff.

Piano accompaniment for the second system. The right hand features a complex rhythmic pattern with chords and moving lines. The left hand has a simple bass line. Dynamics include *ppp*. The text "..... Uh!....." is written below the staff.

Musical staff for Tenors of the Choir. The staff contains a melodic phrase starting with a fermata. Dynamics include *ppp*. The text "Uh!..... Uh!....." is written below the staff.

Musical staff for Horn (on stage). The staff contains a melodic phrase starting with a fermata. Dynamics include *ff*. The text "Uh!..... Uh!....." is written below the staff.

Piano accompaniment for the third system. The right hand features a complex rhythmic pattern with chords and moving lines. The left hand has a simple bass line. Dynamics include *ppp*. The text "Uh!..... Uh!....." is written below the staff.

m. d.
sempre ppp
m. s.

m. s.
m. s.

ppp
m. s.

p marc.
* *

LA VOCE DI ROSARIA

(lontano, dietro il cespuglio di rose selvaglie)

Pie-ga-te a manca!

(il silenzio è appena turbato da un lieve fruscio entro le piante)

R

ppp
un poco marcato
poco rall.

(più vicina)

R

Datemi la ma.no!

un poco marc.
m.d.p.

(ed ecco aprirsi il cespuglio delle rose ed apparirvi Rosa-

R

Perdi qual... Piano!.. Pia-no!.. Io vi schiudo il sen-

m.d.
poco sf molto dim.

ria, che con una rama di salice, allontana le branche spinose.)

(Salvador appare, seguendo Rosaria)

R

-tie-ro e v'a_pro il pas_soi...

ppp

*

(accennando a Salvador il piccolo spazio libero fra le piante, i cespugli e la quercia)

(5)

R

Ec - co! Questo è il ce - spuglio del - le ro - se.

poco sf PP

R

Siam giun - ti!... Respi - ra - te!

PPP legatiss. come prima

(Salvador è senza cappello, e tiene ancora in mano la spada romana di Piazzetta)

SALV. (respira e rimane come consolato da quel profumo strano di selva in fiore)

(dolcemente)

L'a - cu - to o - dor ri - sto - ra

S

ed ha so - stan - za di li - cor pro - fu -

(portato)

S
_ma _to! Oh so - a - - ve!

p *m.d.*

Leg. * *Leg.* *

ROS. (additandogli una grande pianta fiorita)

(respirando con ebbrezza) (portato) È il flo-ri-

S
Oh! so - a - - ve!...

m.d. *mf*

Leg. * *Leg.* * *Leg.* *

(Salvador torna a respirare con una specie di voluttà)

R
-mo - nio! (6) Che fa-te là...

f dim. molto *ppp* *poco sf*

Leg.

R
con quella spa - da?

S
Densa è la fo - re - sta....

(sul Palco)
(Tutti i Tenori del Coro come prima)(a bocca chiusa) *pp* (eco)

Uh!.....

Corno

ff

poco sf ppp

*

R
affrett. (sorridendo)
Oh!... Non te -

S
e ne - ra la not - te....

pp

..... Uh!.....

ff

P affrett.

Poco più mosso ♩ = 104

R
- me - tel! Al ple - ni -

Poco più mosso ♩ = 104
tutto leggeriss. e delicato

R
- lu - nio..... l'ul - ti - ma lu - na

R
tar - - da, ... ma la fo -

(dolcemente)

R
- re - - - sta è buo - - na.

(7)

R

Sie - - - te

sempre pp

Red. *

R

stan - co? Sen - za ti - mor po -

Red. * Red. *

R

- sa - te. E a me la spa - da!

Red. *

(Gli toglie la spada, la esamina e ripete infantilmente il gesto fatto da Salvador quando ha ferito il Mataceco)

R

molto cres.

ff

R

E buo_na a coglier

pp

(8) (ride clamorosamente)

frutta!

f

p

pp

tr

tr

tr

R

(poi, còme per improvviso pensiero, con la spada, co-

cres. molto

f

f

tr

tr

R

mincia a falciar rapidamente erbe e fronde, che accumula a mo di letto e così ne forma un co-

-modo giaciglio)

dim.

molto dim.

ROS.

E sof - fi - cel.....

p

(e vi costringe Salvador a sedere)

Qui!... Che - to!

(9)

(Salvador siede. Rosaria gli accomoda come un origliere di fronde)

p

R

A la buon' o - ra!... Co - si!.....

3

♩ = 132

pp

sf

R

Ri_tor_no su - bito e...guai se vi mo -

3

sf

pp

p

R

-ve - tel... Vi smar - ri - re - ste, e al -

p

p

(e senza aspettar risposta, solleva le gonne, le allaccia strette alle gambe e corre via internandosi nella foresta)

R

-lo - ra?

pp

pp

un poco rall.

(il silenzio torna profondo - roco a poco Salvador si solleva a metà)

SALV.

LENTO COME PRIMA $\text{♩} = 69$

(con aria smarrita)

(10) Come avvenne? Perché? Qual

pp LENTO COME PRIMA $\text{♩} = 69$ *pp*

mano ignota ancora mi ri-caccia del mondo entro la mota?

pp

animando.....

Io, fuggi - ti - vo!.. Nella notte scura!.. Qui!.. Solo!..

p animando cres.

MOLTO PIÙ MOSSO

So.. lo? No! Non so - no so - - lo! No!

MOLTO PIÙ MOSSO

cres. *rall.*

APPASSIONATO, AL QUANTO LARGAMENTE ♩ = 72

Que - sto pen - sier per - chè mi fa pa - -

APPASSIONATO, AL QUANTO LARGAMENTE ♩ = 72

f

Ped. *

(ricade come stanco sul giaciglio)

- u - - ra?

più P

Ped. *

più P

SALV.

dolcissimo

Ad -

un poco marcato

rall.

6/8

6/8

6/8

6/8

MOLTO TRANQUILLO ♩=100

poco tratt. a tempo

S *di - o sogni di pa - ce e di per - do - - -*

MOLTO TRANQUILLO ♩=100

(12) *pp* *poco sf* *poco sf*

*Red. ** *Red. ** *Red. **

S *- no!..... Ad - di - o di re - den - zio - ne ul - ti - ma*

poco sf *poco sf*

*Red. ** *Red. ** *Red. **

S *spe - - - me!..... Ma - dre a - do -*

teneramente

più P

*Red. ** *Red. ** *Red. **

S *- ra - - - ta ad - di - - o! ad -*

*Red. ** *Red. **

102600

S *PPP massimo possibile*
 - di - - o! ad -

dolcissimo

PPP

Red. *

S - di - - - - o!.....

(13)

PPP poco rall.

PPP

Red. * Red. *

pp rall.

a tempo poco sf

Red. * Red.

rall.

Red. *

(si ode a un tratto un grido selvaggio e una strana figura sbuca fra i cespugli; Salvador balza
 ALLEGRO VIVACE (Tempo di scherzo) $\text{♩} = 132$

(14) *ff*

Ped. *

sorpreso; ma la risata che tien dietro al grido svela nella nuova apparizione Rosaria quasi nasco-
 sta da un manto bizzarro di fronde. Entro un lembo della veste, che tien rimboccata, porta delle
 frutta: giunta dinanzi a Salvador, s'inginocchia per terra e depone le sue preziose conquiste)

ROS.

p

Ah!... V'ho fatto pa-

pp *pp* *poco rall.*

-u - ra?... Non ne - ga - - te!

(impedendogli di parlare)

pp *a tempo e staccatissimo*

$\text{♩} = 120$

SALV. Zit-to!
 A - scolta...

R

Or vi da - rò per ce - - na quan - to di

R

me - glio of - frir ci può l'e - sta - - tel..

R

Do - po, a par - lar sa - re - te me - glio in

(si leva, corre alla quercia e penetra
entro alle fessure del tronco)

R

le - - na!

(15)

leggeriss.

p *pp*

ROS.

Ec-co la mia cre-den-za!

f

R Ve-dia-mo un po-co!

pp

(esamina entro il tronco)

R Ahi-mè,

f

R

non v'ha gran che!..... Do_po

(16)

R

tut - to, pa - zien - za!...

(trae fuori un mondo di picco-

ppp

R

le strane cose, che depone innanzi a Salvador, cui fa nuovamente dolce violenza perchè segga)

R

a piacere

Buon ap-pe - ti - - to!.....

col canto

(17)

a tempo

(ed anche lei siede, addentando una mela)

R

E non bada_te a me!

p a tempo

(Salvador sta a guardarla senza toccar cibo)

p

ROS.

Che?... Fa - te lo sinor - fio - so?..

f

$\text{♩} = 132$

R

Perchè non ho po_sa_te e

f *dim.* *marcato*

R

piat - ti, non man - gia - te?

marcato *tr* *f*

(18) (offrendogli del miele vergine)

R

Que - sto mie - - - le è fa -

tr.

cres. *cres.*

(succhiandosi le dita per aver toccato il miele)

R

SALV. - mo - so! Veror Eb-

(assaggiando il miele)

Sì!...

$\text{♩} = 126$

p

R

- be - ne, ve lo di - co... il mie - le ci ha ben po - co a che ve -

pp

R

- de - re! è suc - co d'orzo e pe - re, e se

p *p* *p*

R

di - co bu - gi - a, ch'io muo - - ia...

sf *f*

(con comica gravità) $\text{♩} = 120$ *

R

(19)

e co - si si - - a!.....

pp *poco sf p* *pp sf pp*

$\text{♩} = 120$

R

C'è an - co - ra qualche prugna e qualche me - - la...

P leggero

R

Poi... vi da - rò da be - - re!

f *sf*

(Va al tronco della quercia e ne ritorna con una specie di fiasco fatto di una zucca vuota)

(20)

Musical score for piano, measures 1-4 of system 1. Treble and bass clefs. Dynamics include *sf*.

Musical score for piano, measures 5-8 of system 2. Treble and bass clefs. Dynamics include *p*.

Musical score for piano, measures 9-12 of system 3. Treble and bass clefs. Dynamics include *cres.*

ROS.

(21)

E que - sto? Pu - ro

Musical score for voice and piano, measures 1-4 of system 4. Includes vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *f* and *f dim.*

(Salvador beve; poi, vinto dal buon umore, ride anche lui)

R

si - dro!

Musical score for voice and piano, measures 5-8 of system 5. Includes vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *p un poco marcato* and *p*.

R

tr

P un poco marcato

pp

cres.

R

(22) Pst! Si_

p

molto cres.

ff tenuto pianissimo

R

-len - zio! Non cre - dia - te che il con - vi - to sia fi -

$\bullet = 116$

pp

(va a prendere le frutta raccolte poco prima)

R

- ni - to co - sì!..... Guar - da - te quan - ta

p

R
frut - ta!..... Qui c'è..... la set - va tut -

R
- ta!..... i suoi do - ni, i suoi

espressivo dolcissimo

R
ba - ci... tut - ta, tut - ta è qui!

pp

R
(25) Guar - da te queste pesche e queste me - le; han di

pp tutto *pp leggero*

R

ro - se l'o - do - re, han pro - fu - mo di fio - re,

R

rall. *pp*

e dol - - ci... dol - ci... dolci come il mie - le!

R

a tempo *tempo rubato*

Assaggiatene dun - que! E do - po ce - na, se voi sare - te

(24)

R

dolcissimo

buono... e sa - vio, a - vre - te in do - no

rall. molto.....

R
 il più ga - io splen - dor..... di lu - na

R
 pie - - - na!.....

rall. molto
ppp

Red. *

(2) (torna a sedere, mangiucchiando la sua mela. Intorno a loro il silenzio è profondo)

♩. = 116

pp
a tempo

VUOTA *pp* VUOTA

(a un tratto Salvador respinge ogni cibo, come sovrappreso da súbita angoscia)

pp *pp* *pp* VUOTA

SALV. *UN POCO LENTO, DRAMMATICO*

(26) *UN POCO LENTO, DRAMMATICO*

Ahimè!... Non posso!... No!.....

ROS. *a piacere*
(sorpresa)

Dite: A - vreste pa -

S

Invan for-za mi fò!.....

Più lento ♩ = 48 (Salvador rimane accasciato.)

R

- u - ra? In -

S

Più lento ♩ = 48 Non lo so!.....

P dolente *pp*

Rosaria sempre più sorpresa gli si avvicina, quasi stizzita di vederlo far fredda accoglienza ai

$\text{♩} = 60$

R

$\text{♩} = 60$

f *p*

6 3

suoi cibi)

R

- giù,..... nel vo - stro mon - do,

f *p*

3 3 3 3

R

mon - do di fan-go... mon - do d'impo-

f *p*

3 3

R

- stu - ra!

(27)

p *sf* *molto dim.* *ppp*

$\text{♩} = 60$
dolcissimo

R Qui..... nel grem-bo fe - con - do de la na -

$\text{♩} = 60$
un poco marcato

R - tu - ra, a mil-le a mil - le vi - vo - no

R le screzia - te li - bel - lu - le e gli uccel - let - ti

R gar - ruli, gli scarabei do - ra - ti, ed a - pi, e luc - ciole..... un

R

ga - io mon - do d'a - gi - li piccio - li es - se - ri,

espressivo *ppp*

Tea. * Tea. *

R

(28) che dentro a schiusi ca - li - ci di fio - ri, o in ni - di

Tea. *

R

pen - si - li dol - ce - men - te si cul - lano

pp *pp*

Tea. * Tea. * 7

R

lie - ti, se - cu - ri,..... li - be - ri!

cres.

Tea. * 7 2 102600 2 7

R

.....

ff

O - ve l' o - dio?...

(29)

R

il li - vo - re?... Qui sia - mo tut - ti

p

ff

p

R

figli del Si - gno - re! Qui co - me stel - la a

p

ff

p

p

R

stel - la, siam cre - a - tu - re, tut - te l' u - na a

p

ff

p

R

l'al - tra so - rel - - - la!

pp

And. *

$\text{♩} = 80$

R

Qui non v'hanno sfac - cia - te ci - vette, ben li - sciate ed azzi - ma - te

(30) $\text{♩} = 80$

p

(imitando Juanilla in caricatura)

R

a strillar tutto il dì: "Ines, l'ombrello!, Ines, la

R

borsa!... Ines! Ines! Ines, questo e quello!...»

R *f*
 Qui non c'è la sco - la - ra pre - fe - ri - - ta

Red * *Red* *

R
 sol perchè ric - ca, e mol - to ben ve - sti - ta!

p

PIÙ ANIMATO
 R Qui non ci so - no, ad in - se - gnar - - vi l'o - dio,

PIÙ ANIMATO

più *molto dim.*

Red * *Red* *

(con forza)
 R la scuola, e i li - bri suo - i! (31) Sil in i -

p un poco marcato *p un poco marcato*

R
SALV.
scuo_la, nei li_bri io l'odio appresi; e voi purancol

Io?

cres.

R
S
(gridato)
Voil voil Sìl voil

L'o - dio?

8

R
rall. *ff*... **TEMPO DI PRIMA** ♩ = 60

Sìl Per - chè tra - fig - gere al - io-ra un vo_stro

rall. *ff* *a tempo* **TEMPO DI PRIMA** ♩ = 60

7

Di. *

R

si - mi - le, che poi nel mon - do i -

p *pp*

R

SALV. - po - cri - ta o - sa - te chiamar «prossi - mo!» Nol

Ah... ta - cil.. ta - cil..

p *pp*

R

Dite, perchè

(con sommo sconforto)

S

Non

p *fp*

ALLEGRO $\text{♩} = 132$ *un poco a piacere*

R
S

Sdegnate i ci-bi mie-il... Per -

(52) sol

ALLEGRO $\text{♩} = 132$

pp *ff*

(contraffacendo Salvador)

R

- chè? «Non sol!» Ammazza-te la gen-te!... Per -

(c.s.) (in collera)

R

- chè? «Non sol!» Non so!.....»

p *f*

sostenendo un poco *rapido e P* *a tempo*

R

Sie - te ma - e-stro e non sa-pe-te nien-te!

col canto *ff*

(33) $\text{♩} = 120$

secca *secca* *f secca* E

S

tu, per - chè in - gag - giar - ti di sop - piat - to

sf p *sf p*

S

in tri - sta compa - gni - a Per - chè stringer con -

sf p

S

trat - to col Ma - ta - ce - co al - l'in - sa - pu - ta mi -

sf p *pp*

ROS. (con grande tristezza) *LENTO* ♩ = 56

Son so - la... tan - to

p *rall.* *morendo* *pp* *seguendo il canto* *sf* *pp*

(34) *LENTO* ♩ = 56

R so - la! Se m'acca - de sven - tu - ra, chi si cu - ra di

sf *pp* *sf* *pp*

R me?... Chi mi sov - vie - ne?... Chi mi con -

sf *pp* *sf* *pp*

R so - la?... Chi... chi... mi vuol be - ne?

sf *pp* *sf* *pp*

APPASSIONATO $\text{♩} = 69$

SALV. (con impeto)

I - o! Sil..... A

(55) $\text{♩} = 69$
APPASSIONATO

p *molto cres.* *f*

Tr. *

te fra - tel - - lo, a - mi - co, com.

Tr. *

- pa-gno.... quel che vuo - il.....

più f

Tr. *

S
 Sil lo, che non vi-vo se man - chil

S
 No! non vi - vo senza il sor - ri - so de la tua pu -
sempre cres.

S
 - pil - - - la se - re - na, co - me il

S
 ciell Ah!.....

102600

(alle parole di Salvador, Rosaria appare come trasfigurata. Gli occhi cercano alto in cielo, che ad

PIÙ LENTO-MOLTO APPASSIONATO

(56)

ff

un leggero alitar di vento tra rami e fronde appare luminoso e stellato, sfolgorante della chiara

più p

p

Luce del plenilunio)

sempre dim.

ROS.

pp

rall.

In -

R

dolcissimo

♩ = 50

(57) - na - - zo il guar - do al cie - lo, e il ciel m'ap -

PPP tutto

R

- pa - re..... come az - zur-ro di ma - re. tra il

R

fol - to de le fron - de..... Nel se -

R

- reno, o tra l'on - de fat-te di nu - bi,

R

odo u-na vo - ce pi - a

R da l'in-fi - ni - - to im - men - so..... fa-vel -

p

R - lar - - - mi con

pp

massimo piano

R dol - - ce me - lo - di - a!.....

pp

perdendosi

Ped.

STESSO MOVIMENTO ♩ = 46
(quasi statica)

R *pp* E guar-do... e ascol-to!.. E pen - - so:

(38) STESSO MOVIMENTO ♩ = 46

ppp

pp

Poco PIÙ ♩ = 72

R
È la vo - ce di Di - o,..... che a me ne

Poco PIÙ ♩ = 72

rall.:..... (con un filo di voce) *Più lento di prima* ♩ = 54

R
vie - ne, e mi di - ce: «V'ha un cor,..... un

rall. *massimo P* *Più lento di prima* ♩ = 54

(portato)

R
cor, che ti vuol be - ne!.....»

Pa. *

MOLTO ANIMATO ♩ = 80 *poco rall.*

R
(39) *MOLTO ANIMATO* ♩ = 80
Vuol be - ne a me, sel - vag - gia, di - sprezza - ta!..

poco rall.

a tempo molto animato

R E un im-men-so chia-ro - re en-tro l'al-ma mi ful - ge...

molto animato

f a tempo

affrett. come delirante

R A - ma - ta!... A - ma - ta! È que - sto, di - te... a -

VIVACE QUASI PRESTO ♩ = 100

R - mor ?.....

VIVACE QUASI PRESTO ♩ = 100

ff

Red. *

POCO MENO ♩ = 84

R a - mor ?.....

più P

POCO MENO ♩ = 84

più P

MENO ♩ = 69
pp dolcissimo (smarrita)

R
 a - mor ʔ.....

MENO ♩ = 69
molto piano

(40) *PIÙ MODERATO (quasi andante)* ♩ = 63

legatiss. e molto espress.

SALV. (Ei la guarda sorpreso. E la luna sorge sulla foresta fremente al tremito del vento. Rosaria si scosta intimorita da lui. Così rimangono alquanto entrambi silenziosi e tremanti)

Soprani

Mezzi Sop¹ e Cont¹

(I)

Tenori

ppp

ppp

(I) N.B. Tutto il coro, in tutta questa scena, lontanissimo, sempre a bocca chiusa, susurro quasi inafferrabile, e le ultime note tenute di ogni periodo, smorzando fino all'estinzione del suono.

ROS.

Musical score for voice and piano. The score is in G minor (three flats) and 9/8 time. The vocal parts are labeled ROS. (Rosa), S. (Soprano), and R. (Ritornello). The piano part includes dynamic markings *pp*, *pppp*, and *poco rall.*

The vocal lines contain the following lyrics:

ROS.: Di già..... la lu - na!
 S.: Pie - na... se -
 R.: U - di - te! A -
 S.: - re - na!.....

The piano accompaniment features a prominent triplet in the right hand during the *poco rall.* section.

R
S

du-na la sel - va il pal - pi - to di mil - le vi - te!

ppp
A strani

(lontanissimi a bocca chiusa)
ppp

R
S

fa - sci - ni tut - ta ri - de - sta è la fo - re - sta!

(lontanissimi a bocca chiusa)
ppp

PPP

R Sus-sul - ti!... Fre-miti!...

S Sing-ul - ti!... Ge-miti!...

PPP

PPPP

(41)

UN POCO PIÙ LENTO ♩ = 44

R Can-ti di la - grime mor - mo - ra

S Can-ti di la - grime mor - mo - ra

PP

UN POCO PIÙ LENTO ♩ = 44

PP

R
l'on - da, che fug - ge ra - pi - da tra spon - da e

S
l'on - da, che fug - ge ra - pi - da tra spon - da e

Ped. * *Ped.* *

R
spon - da. I fio - ri in - trec - cia - no co - rol - le e

S
spon - da. I fio - ri in - trec - cia - no co - rol - le e

Ped. * *Ped.* *

R
cres. e affrett.
sta - mi, le pian - te av - vin - co - no le ra -

S
sta - mi, le pian - te av - vin - co - no le ra -

cres. e affrett. *f*

Ped. *

dim. e rall. *a tempo*

R - me ai ra - mi. Manda - no gli al - be - ri a - li - ti u -

S - me ai ra - mi. Manda - no gli al - be - ri a - li - ti u -

dim. e rall. *pp* *a tempo*

portato

R - ma - ni tra lor su - sur - ra - no bi - sbi - gli ar -

S - ma - ni tra lor su - sur - ra - no bi - sbi - gli ar -

ped. *

♩. = 50

R - ca - ni e li ri - schia - ra la lu - ce

S - ca - ni e li ri - schia - ra la

(42) *♩. = 50*

R
S

chia - ra, e li in ghir - lan - da la lu - ce
lu - ce chia - ra, e li in - ghir - lan - da la

R
S

pp poco tratt.
blan - da! Par che re - spi - ri - no, par che so -
lu - ce blan - da! Par che re - spi - ri - no, par che so -

R
S

affrett. e cres. *dim.* *ppp* *trattenuto*
- spi - ri - no! Gli albe - ri vi - vo - no! Ah!..... *f* Gli albe - ri
- spi - ri - no! Gli albe - ri vi - vo - no, gli alberi vi - vo - no! Gli albe - ri

affrett. e cres. *ff dim.* *ppp tratt.*

a tempo

R
S

fre - mo_no..... Gli albe-ri par - la_no..... Gli albe-ri

fre - mo_no..... Gli albe-ri par - la_no..... Gli albe-ri

a tempo

Lid. * * *

R
S

s'a - mano!.....

s'a - mano!.....

ppp

rall. *dolce ed espressivo*

Lid. * *

UN POCO PIÙ MOSSO ♩ = 72

R
S

pp

S'a - mano! S'a - mano! A l'a_lo_e,

pp

S'a - mano! S'a - mano!

(45) *UN POCO PIÙ MOSSO* ♩ = 72

p *f*

dolcissimo e rall. ♩ = 60

R
te - ne - ro in - - vo - glio le rame a - dergo - no del ca - pri -

S
a l'á - lo - e *ppp* te - ne - ro in -

rall. *p*

Red. *

R
- fo - glio!..... S'avvin - ghia al fras - sino il tenu_e

S
- vo - glio le rame a - dergono del ca - pri - - fo - glio!..

più f

Red. * *Red.* *

R
ste - lo de la cam - pa - nula.....

S
più f S'avvin - ghia al fras - sino il tenu_e ste - lo de la cam -

Red. *

affrett. e cres.

R
e stret - ti sal - - go - no

S
- pa - nula..... e stret - ti

(44) *P cres. ed affrett.*

R
as - sie - me al ciel! A

S
sal - go - no as - sie - me al ciel! A

allarg. $\bullet = 44$ *Tempo di prima,*

allarg. $\bullet = 44$ *Tempo di prima,*

ff

Ped. *

(entrambi smarriti guardano il frassino tutto ricoperto dagli abbracci della campanula)
ma un poco maestoso

R
- mo - re! Amor! Amore e - ter - no!.. Amo - re im -

S
- mo - re! Amor! Amore e - ter - no!.. Amo - re im -

ma un poco maestoso

Ped. * *e Ped.* 102600 *e* * *Ped.* *

R - men - so! Voi sie - te il fras - - si - no?.

S - men - so! E tu m'av -

p

pp subito

R co - si! co - si!

S - vin - - ghia.....co - si! co - si! A -

affrett.

f *cres.* *fff*

Red. *Red.*

R mor!

S mor!

tutta forza

Red.

e 102600 *e*

♩ = 69

R

♩ = 44 (abbandonandosi)

pp *pp* Al cie - lo!

Soprani Oh le genti - li, tenere ra - me de le tue braccia!

COHO INTERNO

Contralti (a bocca chiusa lontanissimi) *ppp*

Tenori (a bocca chiusa lontanissimi) *ppp*

♩ = 69

pp subito *pp*

Ped.

♩ = 69

R

Al cie - lo! *pp*

S Sento i tuoi fio - ri! Tu ne sei ric - ca come la pri - ma -

♩ = 69

*

♩ = 44

♩ = 69

R
Al cie - lo! Al cie - lo!

S
- ve - ra! Fiori son queste

ppp

ppp

ppp

mi soli

ppp

♩ = 44

♩ = 69

pp

tutto pianissimo

ped.

*

S
lab - bra, che mi par - lano!... E il fior de la tua boc - ca... è

$\bullet = 44$ (bacia Rosaria)

S
ba - cio!

ppp *>* *ppp*

ppp *ppp*

ppp

$\bullet = 44$

ppp

Rec. *

ROS. *ALL.^o MOD.^o* $\bullet = 96$ (scuotendosi repentinamente) (origlia)

Szt!

ALL.^o MOD.^o $\bullet = 96$

(46) *p marcato* *pp* *lunga*

REC.^o *a piacere*

No! No! Fruscio d'acqua, choi lon - ta - ni e - chi ri -

ppp

rapido *A tempo, ma un poco tratt.*

R
- sveglia. Non sono passi uma-ni! Par - la - te an -

A tempo, ma un poco tratt.

R
- cor!
SALV. (con fuoco)

Ro - sa - ria! Ro - sa - ria! oh tu non

P tenero *sf p*

(levandosi agitatissima ed ascoltando inquieta)

R
Zitto!..

S
sa - - i..

PPP *PPP*

(origiano entrambi)

ALL. MODERATO e fortemente ritmato *pp*

R *(47)* *ALL. MODERATO e fortemente ritmato* Mai porta l'aria tali su-

pp un poco marcato

R - surri... Ma.i! No! No!

R Non è il tor-ren-te... non è stor-mir di fo-glie!

R No!..... È la bel-val.. La più tri-ste e ma-

R

- li - gna!... Quella bel - va che voi chia - ma - te

insensibilmente cres.

(aterrita)

R gen - te! Ven - gono!

SALV.

E

R

Hanno inva - so la

S

ve - ro! E ve - ro!

(48)

R
sel - va!... Salgonc pel sen - tie - ro!

cres. sempre

R
SALV.
Ma che

Ahimè! Dun - que è fi - ni - ta!

R
S
vo_glio_no?... Di_te!

La mia

piùf

R
S
La vo - stra

vi - ta!

molto cres.

(cercando attorno a sè, con a -

R vi - - ta!

(49)

ria smarrita) (quasi parlato) (trova la spada di Piazzetta e la raccoglie)

R Un' ar_me!... Oh grazie a Di_o,

(Salvator scrolla me-

R ec-co-la! E giù... Col-pi-te!

cres.

stamente il capo. Ella interroga ansiosa) *

R SALV. Eb-be-ne? (brandisce la spa-

(lascia cader la spada)

No!

2 102600 2 *

da con impeto selvaggio)

R

A me!... Ci pen - so i - o! E chi vi

piu. f

Red. *

R

toc_ca... Gua_i! L'uc - ci - de -

ff

Red. *

R

ff

(50) r - rò!.....

ff

Red. *

(Ma da tutte le parti, attraverso i cespugli, appaiono le genti della Colonia. Porfirio, Piazzetta e lo stesso Mataceco teatralmente bendato e fasciato il braccio per la piccola scalfittura riportata.)

Red. *

z 102600 z *

PIAZZ.

Eccolo qua!

FORF.

No,

ROS.

(minacciosa, terribile, facendo scudo a Salvador e brandendo la spada)

In - die - tro!

FOR

ec - co - li! Son du - e!

(51)

MATAC.

(ironico)

Off.

nel con -

Mia pic - ci - na, nel con - tratto non c'è - tal

(brandendo la spada contro Piazzetta)

ROS.

In - die - tro!..

M

pat - to! Di - sar_ma_la, Piazzetta!

ff

ff

(che si era avanzato ad eseguire l'ordine, vista la mala
PIAZZ. parata si ferma, guarda Rosaria, poi il Mataceco, cava
la pipa di bocca e risponde freddamente al Mataceco)

No! (ai minatori)

M

Disar_ma_te_la

f marcato

pp

(I minatori, quasi dolenti, si avanzano verso Salvador, il quale intanto si avvicina a Rosaria con aria di preghiera)

M

vo_i?

(52) *ff*

na a Rosaria con aria di preghiera)

SALV.

(a Rosaria dolcemente, disarmandola) (ai minatori, cui)

Son re_o! Versato ho sangue! Coman_

P dim. rall. più p

ppp

ROS.

(atterriti, vedendo Salvador ubbidire)

porge la spada) No!

- da - te!

MINATORI
Bassi r!

pp

Di - scen - diam!

(55)
a tempo

pp *f* *ff*

R

No! Voi vo - le - te far - me - lo mo - ri - re!

dim. *p*

(fiera e terribile)

R

Ma gua - i! Si!.. Gua - i!

f *ff*

(corre a Salvador che le apre le braccia,
e così procedono abbracciati)

(risoluta) *pp*

Andiamo pur!... Co - si!... Co - si!.....

rall.

(La comitiva si avvia)
(parlato)

LARGAMENTE ♩ = 54

MATAC. (a Piazzetta)

Che gran - de at - tri - ce!

(54) *LARGAMENTE* ♩ = 54

ff

PIAZZ. (calmo, filosofico, solito gesto)

Si!

Non ti pa-re?

TELA

allarg. *stent.*

ATTO QUARTO

— III —

Nella piazza della Colonia libera. La stessa scena dell'Atto primo, ma vista in senso inverso. Invece dello sfondo di montagne, una sterminata pianura si stende in dolce declivio, fino a perdersi nella linea dell'orizzonte. In fondo, a destra, la Casa del Comune, vista lateralmente. A sinistra sul davanti la tradizionale quercia. — Notte.

♩ = 54
 LENTO

misterioso
pp

molto cres. *molto dim.*
sf *p*

espressivo e molto dolente
 ♩ = 60
 (1)

più p ed un poco irattenuto dim. sempre p *pp*

più f

pp

The musical score consists of five systems of piano accompaniment. The first system is marked 'Lento' with a tempo of ♩ = 54 and the instruction 'misterioso'. The second system includes 'molto cres.' and 'molto dim.' markings, with dynamics ranging from 'sf' to 'p'. The third system is marked 'espressivo e molto dolente' with a tempo of ♩ = 60 and includes a first ending bracket. The fourth system features 'più f' and 'pp' markings. The fifth system includes a triplet of eighth notes and 'pp' markings.

(Teia)

(2) $\text{♩} = 58$ (La scena è molto popolata soprattutto di vecchi e di donne. Alcuni minatori tra -

P

sportano sotto la grande quercia un piccolo e rozzo tavolo, ed alcuni scanni per giudici. A un Campanella interna in *Re*

tratto un acuto tintinnio di campanella dalla Casa del Comune annuncia l'arrivo dei prigionie-

ri i quali, seguiti dal Mataceco, Porfirio, Piazzetta ed altri, entrano dalla destra e sostano sot-

to la grande quercia)

Piano introduction for 'MOLTO VIVACE'. The score is in G major and 2/4 time. The right hand features a rapid sixteenth-note chordal pattern, while the left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes.

MOLTO VIVACE ♩ = 168

PORFIRIO (in gran da fare ed in serio imbarazzo)

Vocal and piano accompaniment for the first line. The vocal line is in bass clef, and the piano accompaniment is in treble and bass clefs. The tempo is *MOLTO VIVACE* (♩ = 168). The lyrics are: È un bell'im_bro_glio!

(3) *MOLTO VIVACE* ♩ = 168

Vocal and piano accompaniment for the second line. The vocal line is in bass clef, and the piano accompaniment is in treble and bass clefs. The lyrics are: Di so_lito il Ma_e_stro da_va le

Vocal and piano accompaniment for the third line. The vocal line is in bass clef, and the piano accompaniment is in treble and bass clefs. The lyrics are: norme,... sugge_riva il co_me, scri-

Vocal and piano accompaniment for the fourth line. The vocal line is in bass clef, and the piano accompaniment is in treble and bass clefs. The lyrics are: -ve_va sopra un fo_glio il no_me ed il co-

POR - gno - me... Ma l'ac - cu - sa - to

POR è lu - i! Vatte - la - pe - - sca! Or

POR sì, che la giu - sti - zia qui sta fre - sca!

(a Salvador, come a chiedergli suggerimento)

POR E che si fa? Da do - ve s'inco -

POR - min - cia?

pp Pri - ma le ac - cu - se!... Po - scia io par - le -

pp rò!..... (parlato) Pri - ma le ac - cu - se! Bravo! Bravo!

5

(Uno dei minatori va a prendere una cesta e la porta nel mezzo della scena)

POR Ed io non ci pen - sa - vol

5

5

5

PORF. $\text{♩} = 160$

O - gnuno entro a la ce - sta de - ponga un qualche og-

(6) $\text{♩} = 160$

POR

- get-to: pi - pa, a - nello, ca - lot - ta de la te - sta, ... o - ro -

p

POR

- lo - gio... (atten - zione!) o fanno - let - to.

pp *ppp*

ped.

POR

tono i loro pegni nella cesta)

Ed io, per conto mi - o,

*** *ped.*

POR

met - to il col - tel - lo.

MOLTO MOD.^{to} ♩ = 76

FOR

MOLTO MOD.^{to} ♩ = 76

a piacere

Ed or..... de_ci-da Id-

p *m.s.* *m.d.*

ped.

FOR

PIÙ LENTO ♩ = 66 (va a prendere per mano tra la folla una bambina e la conduce dinanzi al cesto. La bam-

- di - o!

PIÙ LENTO ♩ = 66

ppp *mf ed espressivo*

bina impaurita si mette a piangere)

FOR

Ma che! Nin_noli! Scegli!

molto cres. *molto dim.*

(la bambina rassicurata, fruga nel cesto, e leva in alto le manine con parecchi oggetti in una volta)

FOR

quasi parlato, a piacere

U-no so-lo! Ca-pi-sci?

ppp espressivo

8.

(Fa rimettere entro il cesto i diversi oggetti;
poi la bambina tira fuori il coltello di Porfirio) *parlato a piacere*

FOR

Oh Dio!... Son io!...

(mentre Porfirio molto imbarazzato va a sedere al piccolo tavolo, posto riservato al Presidente di quello strano tribunale, si fa un movimento nella folla e si ode la voce di Juanilla)

ALL^{1^o} MOD^{1^o} E GRAZIOSO

JUANILLA

(da lontano)

Prego! Fatemi posto! Quanta gente!

(8) *ALL^{1^o} MOD^{1^o} E GRAZIOSO*

p *più p*

(entra) *rall:..... a tempo*

Per_ messo? Grazie! Giungo ancora in tem-pol

rall:..... a tempo

Pa_pà m'ha detto che il Ma_e_astro è accu_sa_to e sa_rà condan-

J

-na-to! Ed io son corsa a fu - ria!.. E vengo a dir - vi,

J

che la mia do - te, i miei gio - iel - li,

J

tutto of - frire io vo' al co - mu - ne! Ma in - tendo che il Ma..

J

-estro vada immune, ed abbia 'liber - tà!....

SALVADOR

poco rall.

(9) Gene - ro - sa fan -

poco rall.

a tempo
(colla solita leggerezza)

J

3 3 3 *Più mosso*

Anche ma_mà lo ha detto!

S

PORE. -ciul - la!

sf p a tempo

Più mosso La pro-posta è o-ri-gi-

un poco a piacere

POR - nale e fuori delle norme consu_e-te! Pe_rò... non dico..

col canto

(con enfasi)

POR Basta!.. Si ve_drà! Ora le ac_cuse!.. Par-li... il Mata-

POR

- ce _ co!

ff secco VUOTE.

(con aria importante arringa l'assemblea, nel tono che è uso prendere dinanzi al suo pubblico)

267

ALL.^o MOD.^{to} ♩ = 100

MATACECO

Voi già mi cono - sce - te..... e ben sa - pe - te, a

ALL.^o MOD.^{to} ♩ = 100

(con affettata bonarietà)

M pruo.va, ch'io sono uom d'o - no - re! Quando una lot - ta è

più p

M fat.ta, sia vitto - ria o di - sfat.ta, non si ser - ba ran -

p

(a piacere)

M - co - re! Chi lot - ta, lot - ta! Dia - mi - ne!

a tempo

M

(10) Ma se son uom d'o - no - re,..... son an - che uom d'af -

p cantabile a tempo

Red. *

a piacere rall.

M

- fa - ri, per que - sto so - no qui! Io non ser - bo ran -

a piacere

p col canto

a tempo

M

- co - re, ma non per - do de - na - ri! Non è co - sì, Piaz -

pp a tempo

PIAZZ. (leva la pipa di bocca) (solito gesto,

M

Sì!

a piacere

- zetta? Or v'hanno più qui -

f

a tempo (e le enumera sulle dita)

M *-stio-ni:* La fanciulla a chi appar-

(M)

p a tempo

(tutti si guardano l'un l'altro
ma nessuno risponde) (silenzio)

M *- tiene?... Ha un padre?... Una famiglia?..*

p *p cres.*

(silenzio) (sempre più soddisfatto) *allargando*

M *Tenori 2! Parenti?... Dite! C'è qui qual-*

O *pp*

M *Bassi 1! No!*

O *pp*

M *Bassi 2! No!*

O *No!*

f col canto

con enfasi

M: *con enfasi*

- cu - no che per di - rit - to pos - sa co - strin - gerla a man -

f p *dim.*

M: *con enfasi*

- ca - re ad un contrat - to... ch'ella ac - cet - ta - va li - be - ra?

p

M: *con enfasi*

Ten! 1! *pp*

Ten! 2! *pp* Nessu - no!

(tutti mormorando a bassa voce dopo essersi consultati tra loro) Nessu - no!

Bassi 1! *pp* Nes - su - no!

Bassi 2! (12) Nessu - no!

p

ALL.^o TRIONFANTE ♩ = 120*trattenuto,*
(con aria trionfante)

M

Re -

ALL.^o TRIONFANTE ♩ = 120

ff

*con enfasi**a tempo*

M

- cla - mo on - de Ro - sa - ria,

poco tratt. > col canto

ff a tempo

*rall.**poco ten.*

M

e spe - rar vo' che non di - re - - te

ff secca allarg.

secca

secca

MOLTO PIÙ LENTO *come prima* ♩ = 69
(siede)(Salvador si leva, in preda a somma commozione e si
fa innanzi ai vecchi, solenne, tragico, in mezzo al più
profondo silenzio)

M

no!

(15) MOLTO PIÙ LENTO *come prima* ♩ = 69

sf dim. subito

più P molto rall. e dim.

S

$\text{♩} = 54$ *p*

Ia vi - ta mi - a or qui vi sve - lo, e l'in - fi - ni - ta an -

pp *sf* *sf*

S

f ten.

- go - scia che mi fu com - pa - gna, che ognor sul mi - o cammi - no,

sf *sf* *f col canto*

*Red. **

S

qual rio desti - no mi se - gue... em'ac - com - pa - gna!

pp *ppp*

P molto cres.
(20)
marcatissimo

S

drammatico *a piacere*

Mio padre... è mortol.. Oh! l'orri - da mortel!.. Sopra un pa -

ppp *col canto* *pp*

a tempo ♩ = 60

S
 -ti - ba!o!.. Noz-ze fe - ra - li eb-be mia ma - dre;

a tempo ♩ = 60

ppp *pp*

S
 dis-se le nu-zi-a-li pre-ghie-re un confes - so-re... Furon pre-

cupo *morendo*

S
 -ghie - re cu-pe di chi muo-re!.. Co-

pp *ppp* *pp*

S
 -sì principia il dramma mi-g-ol!.....

con dolore *tutta forza stentato* *sf p*

LENTO

S Tal per me fu l'in - fan - zia: Mia ma - dre, il co - re in -

(15) *pp e dolce*

LENTO

S - fran - to, tra - e - a vi - ta a - ma - - - ra di mi -

pp

pp

pp

pp

S - seria e di pian - to... Ep - pur fu il suo sor - ri - so il

colla massima dolcezza possibile

pp

pp

S pri - mo so - le mi - o, lu - ce di pa - ra - di - - so,

S
 che ir-ra-dì-a - va il tri - ste mio cammi - no!

S
 Crebbi... Ma un **(16)** gior.no: «Figlio d'assas.si_no!» m'han

Mosso
f
Mosso
p

S
 det-to; e fu fi - ni - - to quel pa - ra -

mf
cres.

S
 -di - so... e so.no qui fug - gi - to!

molto cres.
ff

UN POCO MOSSO

S

Qui u-na vi-ta novel-la,

UN POCO MOSSO
calmo

p subito

pp

S

tut-ta un è-ra di pa-ce... la gran-cal-ma... l'o-

pp

S

-bli-ol Ep-pur..... qui ri-vi-di-an-

AL QUANTO MOSSO

AL QUANTO MOSSO

p

S

-co-ra tut-ta l'in-fan-zia mi-a ne la

cres.

(accennando Rosaria)

S tri - ste mi - se - ria di que - st'a - - ni - mal

molto cres. *molto dim.*

MENO MOSSO $\text{♩} = 72$ *più f*

(17) Oh l'immen - sa pie - tà, oh la pietà in - fi -

MENO MOSSO $\text{♩} = 72$ *p sensibile* *più f*

S - ni - ta ne la sua vi - ta ri - ve -

più f *mf*

S - der la mia vi - ta! E cer - cai con - so -

cres. *f affrettando*

S *lar - la... e la di - fe - sil..*

S *affannoso*
Quando ad un tratto in - te - si ch'io la per - de - vo!...

(18)

pp m.d. *ppp* *m.s.* *f*

S Un tur - - bi - ne mi si le - vò ne l'a - nima

pp m.d. *ppp* *m.s.*

S e u - di - vo mil - le gri - - di

affrett. e cres. *f stridente* *fff*

S
fra u - na nu - be di san - gue:

rapidissimo

♩ = 80 (con voce terribile) *cupo, amaramente*

S
«Uc - ci - di! uc - ci - di! è il tuo de -

(19)

a tempo ff *PPP cupo*

S
- sti - nol... Uc - ci - di!

molto cres. *ff* *smorz.*

S
uc - ci - di!... Fi - glio d'as - sas - si - nol»

a piacere *ff*

(20) *ff*

Ped. * Ped. * Ped. *

(21)

ff *p*

ff *rall.* *sf* *sf*

SALV. (con voce spezzata ed interrotta da singhiozzi) *sempre a piacere e rall.*

Così.... dunque.... il de - sti - no?... E co - sì si - à! Al -

p

PP sempre col canto

sempre rall.

S - fin del mio cam - mi - no ec - co la me - ta mi - a,

Più lento (22)

S or del la mia gior - na - ta io giungo a se - ra!

poco sf pp

ppp p sempre rall.

S Ma u - di - te u - na pre - ghiera:

rall.

pp

♩ = 56 (tristamente, con voce interrotta e stanca)
LENTO PPP

S
 Io... par-ti-ro... Vostra legge è fa-ta-le;

♩ = 56
LENTO
PPP

Ed.

(accennando il Mataceco, con forza)

S
 ma non a lui Ro-sa-ria! Qui...
 a tempo
dolciss.

f *rall.* **p**

un poco agitato

S
 al na-ta-le suo suol ri-man-ga non ir-ri-sae sprezz-

f *col canto*

molto lento (con somma commozione)

S
 -zata,.. no!..... ma vostra fi-glia.... e fi-nal-mente a-

ff

ROS.

(scattando indignata, con selvaggia violenza)

ENERGICO E MOLTO VIVACE $\text{♩} = 100$

dolciss. (rompendo in lagrime) (23) Io

ENERGICO E MOLTO VIVACE $\text{♩} = 100$

rall..... *ff*

qui.. Giam_ma_i! Giam_ma - i!

ff

Restar.....

P tumultuoso

..... con que - ste genti? No! Mai!

(nell'assemblea comincia un fermento di protesta, poi si levano delle grida contro Rosaria)

R Tutti i tormen.ti piut - to - sto!... Oh i mi - se -

Soprani e Contralti

Tenori

Bassi

Che?

Che?

Che?

R -ra - bi - li! Voi non li co - no -

(a Salvador)

Oh!

Oh!

Oh!

R

- sce - - te!..... Io sì.....

a tre
Che dice?

a tre
Che dice?

3 3 3

A

3 3

R

..... che li co - no - - sco!.....

(divisi a tre)
È matta!

È matta!

È matta!

3

(terribile, ai coloni)

R

Io vi co - no - sco!

(divisi a due)

Sempre lei! Ia sel -

Sempre lei! Ia sel -

Sempre lei!

ff

Detailed description: This system contains five staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'Io vi co - no - sco!'. The second and third staves are vocal lines with lyrics 'Sempre lei! Ia sel -' and 'Sempre lei! Ia sel -' respectively. The fourth staff is a vocal line with lyrics 'Sempre lei!'. The fifth staff is a piano accompaniment starting with a fortissimo (*ff*) dynamic. The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature.

(a Salvador, additando i coloni)

R

In - gor - di d'o - ro! In -

-vag-gia!

-vag-gia!

la selvag-gia! (24)

p

p

Detailed description: This system contains five staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'In - gor - di d'o - ro! In -'. The second and third staves are vocal lines with lyrics '-vag-gia!' and '-vag-gia!' respectively. The fourth staff is a vocal line with lyrics 'la selvag-gia! (24)'. The fifth staff is a piano accompaniment with piano (*p*) dynamics. The music continues in the same key and time signature as the first system.

R

-ten - ti a sod - di - sfa - - re in - sa - zī - a - te

R

bra - me! Hanno fat - to mo - ri - re mia

trattenendo

col canto

Basta! È troppo! Taccia!

col canto

Basta! È troppo! Taccia!

col canto

ff

più trattenuto *a tempo*

R *ma-dre ne le la - grime,... di-spe-ra - ta,...*

(mormorano tra loro, sempre più agitati)

Bassi 1!
Taccia!

Bassi 2!

più trattenuto **(23)** *ff a tempo*

Detailed description: This system contains the first vocal entry. The vocal line (marked 'R') begins with a melodic phrase in a minor key, marked 'più trattenuto'. The lyrics are 'ma-dre ne le la - grime,... di-spe-ra - ta,...'. Below the vocal line are two staves for Basses 1 and 2, both marked 'Taccia!'. The piano accompaniment (grand staff) features a sparse texture with some chords and a triplet of eighth notes. The tempo changes to 'a tempo' and the dynamics to 'ff' (fortissimo) for the second part of the system.

R *di fa - me!* (a Porfirio)

Basta! Taccia! Basta! Fate.la ta -

Taccia! Basta! Basta! Fate.la ta -

Taccia! Fate.la ta -

Taccia!

fff

Detailed description: This system contains a vocal duet. The vocal line (marked 'R') starts with 'di fa - me!' and then enters a call-and-response pattern with the lyrics 'Basta! Taccia! Basta! Fate.la ta -'. The piano accompaniment (grand staff) provides harmonic support with chords and moving lines. The dynamics are marked 'fff' (fortississimo). The system concludes with a double bar line and a key signature change to three flats.

MOLTO MAESTOSO E PASSIONATO ♩=72

R

-ce_re! Al bosco!

-ce_re! Al bosco! al bosco!

-ce_re! Al bosco! al bosco!

MOLTO MAESTOSO E PASSIONATO ♩=72

fff

Ed.

(afferrandolo bruscamente)

(a un minore)

R

Chi è che gri-da laggiù? Sei tu?.. Sei tu?..

P subito

ff

R

Ladro... di polve.re d'o.ro! Nega dunque se puoi!... I - o

(IL MINATORE
uno dei Tenori II)

Oh!

ff

R

t'ho ve_du_to! Costui picchia la

(parlato) (accenna un altro)

(tutti sono minacciosi, ma ciascuno per la coscienza propria non ardisce opporsi a Rosa.)

Ten.1! (a Porfirio)

Ten.2! Fa_te_la ta - ce_re!

Oh!

Oh!

P subito

(accenna un altro)

R

mo_glie! Que - st'al_tro vende il

ria, anzi da questo punto, ciascuno come per paura di essere accusato anche lui dalla fan-

IL MINATORE

Oh!

Cacciamo_la di qua!

Che?

Che?

Che?

f

p

R

pa - ne fatto a ra - di - ci! Ne - ga!.....

ciulla, cerca nascondersi dietro il compagno)

IL MINATORE

Io?

ff

(26) (a un altro)

.....
 Quest'altro, in -
 Strega!
 Strega!
 Strega!
P subito
 *
 Ped.

(poco a poco degli uomini nessuno osa più fiatare)
 - tor - no, l'in - te - ro gior - no, que - stu - a a l'al - trui por - ta,
 e di notte il de - na - ro no - ve - ra chiotto chiotto!

e di notte il de - na - ro no - ve - ra chiotto chiotto!

un poco affrett.

R Sop. Vi - le... e a - - va - ro!

O È troppo!

R Cont.

O Ten.

C Bassi

un poco affrett.

ff

f

(afferrando una delle donne, fra
a tempo

R An - che tu?.

(quasi gridato) Fa - te - la ta - ce - re!

(quasi gridato) Fa - te - la ta - ce - re!

P subito

a tempo

ff

quelle che gridano maggiormente)

R

Don - na tri - sta!... Taci! Io t'ho

(qui si arresta, chiudendosi la bocca colle mani, poi soggiunge)

R

vi - sta!... Ma va!... va!.....

(LA DONNA)

Oh!

R

a piacere
p (con voce soffocata)

Non vo - gli - o dir - ti quell'of -

(27)
8 *questa battuta molto vivace*

col canto
p

R

a tempo *rall.*

- fe - sa che an - cor su la mia mamma mor - ta

a tempo *p* *rall.*

(Ora tutti son soggiogati dalla fauciulla; nessuno osa muover labbro ed ella li flagella tutti col suo ironico disprezzo)

♩ = 69
a tempo
 (ironica, terribile)

R
 pe - sa! Que - sta, Co - lo - nia li - be - ra?...

♩ = 69
a tempo

R
 Menzo - gna! Questa, Colonia li - be - ra?... Vergo - gna!

(Si ferma terribile e minacciosa dinanzi a un vecchio, gridando fra convulsi urli e singhiozzi)

Largamente *Un poco agitato e mosso*

R
 Ed è co -

♩ = 80

8 3 6

(28) *stentatissimo* *affrett.* *Un poco agitato e mosso*
massima forza

R
 - stu - il!... Co - stu - il!... Ah! Io l'o - dio

z * z

poco rall. $\text{♩} = 56$
a tempo

R tan-to! È il pa-dre di mia ma-dre...

poco rall. $\text{♩} = 56$
a tempo

rall. *p*

f angoscioso

(un singhiozzo la interrompe)

R E l'ha cac-ciata! Egli che ha udi-to

Ten. 1^a (mormorando, quasi impauriti) *pp*

Ten. 2^a È l'avo su-o!

O È l'avo su-o!

O Bassi 1^a (mormorando, quasi impauriti) *pp*

C Bassi 1^a È l'avo su-o!

pp *rit.* *

7 7

z 102600 z *

R

dir - mi a ci-glio a-sciutto e fie - ro da u-no stra -

R

- nie - - ro: Ah! «ch'io son di ne -

Ten. 1!
L'ha rin_ne_ga_ta!

Ten. 2!
L'ha rin_ne_ga_ta!

Bassi 1!
L'ha rin_ne_ga_ta!

Bassi 2!
-

(29)

pp *leg* *ff* *leg* *

z 102600 z *

R
- su - no! che non mi vuo - le al.
p
È ve-ro! è ve-ro!
p
È ve-ro! è ve-ro!
p
È ve-ro! è ve-ro!



R
- cu - no!» Iof!.. San - gue
pp
Ed ei non fiata!
pp
Ed ei non fiata!
pp
Ed ei non fiata!



R

su - o?!... Oh quan - to l'o - - dio!.. Oh

È san-gue su-o!

È san-gue su-o!

È san-gue su-o!

(I bassi! che sono gli anziani qui tacciono)

(al vecchio, mostrandogli i pugni sempre più minacciosa e fiera)
un poco stringendo

R

Sop. 1: quan - to! Va!

Sop. 2: È san-gue suo!

È san-gue suo!

L'ha rinne-

L'ha rinne-gata!

È san-gue suo! L'ha rinnegata!

un poco stringendo

Va! Va!
 L'ha rinnegata! E l'ha cacciata!
 gata! E l'ha cac - ciata! L'ha finne-
 L'ha rinnegata! E l'ha cacciata!
 Tu mor - rai stroz - za - to dal - le
 Ten. i Sofi gata!

R

la - - gri - me che per te ver -

Sop. 1^a

ff 3

Ei l'ha scac -

Sop. 2^a

ff 3

Ei l'ha scac -

Ten. 1^a

ff 3

Ei l'ha scac -

Ten. 2^a

ff 3

Ei l'ha scac -

Bassi 1^a

ff 3

Ei l'ha scac -

Bassi 2^a

ff 3

Ei l'ha scac -

p

p

ped.

7

102600

z

*largamente**a tempo*

R

- sa - to ab - biam!
 - cia - ta! scac - cia - ta l'ha!
 - cia - ta! scac - cia - ta l'ha!
 - cia - ta! scac - cia - ta l'ha!
 - cia - ta! scac - cia - ta l'ha!
 - cia - ta! scac - cia - ta l'ha!
 - cia - ta! scac - cia - ta l'ha!

(30)

largamente
fff
a tempo

(profittando delle generale commozione)

(Gli anziani si guardano

PORF.

LENTO

Dunque..Cheside_ci_de?..

ppp *pp*

imbarazzati senza rispondere)

ROS.

Poco PIÙ

Mu_tì! Tutti mu_tì! È il si_lenzio chenon as-

Poco PIÙ *pp*

(a Salvador con somma passione)

- solve, ma che dannar non o_sal... Voi ve ne an.

SALV. *pp* *p* *pp* *sf* *p*

No, il silenzio è con_danna!

con slancio

_drete? Ebben!... Vi segui_rò fi_no a l'e_stremo, ah!.....

f *ff*

R

fino all'estremo confin del mondo... fino all'ultimo a-

(Si stringe appassionatamente a Salvador, che la bacia in fronte)

R

-ne-li-to di vi - ta!

MOLTO SOSTENUTO

(I giudici che si sono consultati, si levano tutti, meno il nonno di Rosaria. Un solenne silenzio si fa nell'assemblea.)

(31) *ffsquillante*

(Il vecchio picchia un violento pugno sul tavolo, gridando.. La Legge!,
Risponde un urlo generale di indignazione contro di lui.)

IL NONNO DI ROS.

(urlato)

VIVACISSIMO

Bassi 2!
Gli Anziani

La Legge!

Astensione!

(I giudici lasciano i loro posti e si mischiano alla folla.

Rimane solo il terribile vecchio.)

(Tutti concitatissimi)

Soprani

Oh! E-gli

Tenori

Oh! E-gli

Bassi

Oh! E-gli

Oh! E-gli

Questa battuta a piacere,
secondo l'esigenza scenica

p subito

VIVACISSIMO

(fiero ed implacabile)

so_lo! E_gli so_lo! Vec_chio sen_za pie_

so_lo! E_gli so_lo! Vec_chio sen_za pie_

so_lo! E_gli so_lo! Vec_chio sen_za pie_

_t_à! Via! Cac_cia_mo_lo di

_t_à! Via! Cac_cia_mo_lo di

_t_à! Via! Cac_cia_mo_lo di

(urlato)

là! Via! Via! Via!

(urlato)

là! Via! Via! Via!

(urlato)

là! Via! Via! Via!

(32)

ff

SALV.

*(dominando il tumulto)**con forza e deciso*

No! Qui non rimar_re_i! Io parti_rò!..... E

S questa du_ra legge chev'ha da_to la pa_ ce per tan_t'anni? Giammai'sin.

- fran - ga! È sa - cro - san - ta (55)
un poco tratt. *à tempo*

- fran - ga! È sa - cro - san - ta leg - *à tempo* - ge!

Poco più
 (a Juanilla)

p Gra - zie, fanciulla! De le tue ricchez - ze tu m'hai dona - to

ppp *tratt.*

la più pu - ragam - ma: la tua pie - tà!..... En - tro al mio cor scol -

ppp *f col canto*

pp

- pi - ta sarà pel bre - ve las - so di mia vi - ta!

(con somma commozione)

S *LENTO* $\text{♩} = 69$ *ppp*

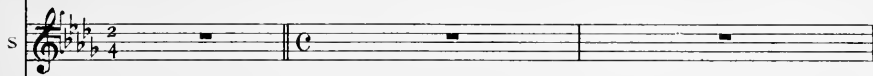
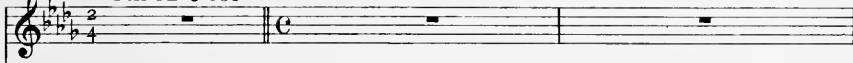
Addi - o! Addi - o, a - nime e cose a - ma - tel Il mio

34) *LENTO* $\text{♩} = 69$ *p* *f* *ppp*

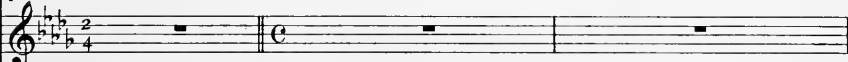
S cuo - re si al - lar - ga e vi com - pren - de ne la pa - ce se -

S - re - na che al fi - ne vi di - scen - del.. Addi - o!

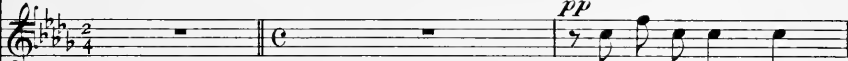
S Addi - o a - nime e co - se a - ma - tel

ROS. *ANDANTE* ♩ = 66

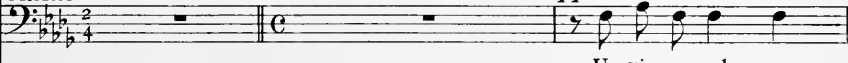
JUAN.



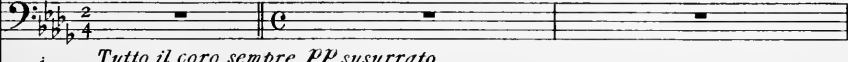
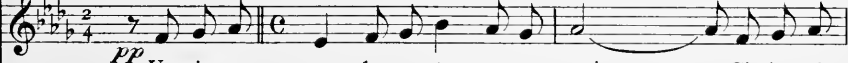
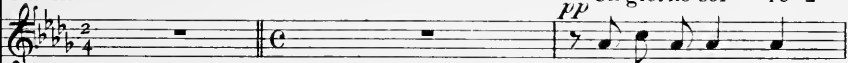
PIAZZ.



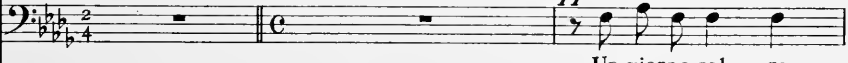
MATAÇ.



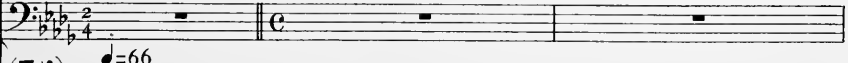
PORF.

Sop.^I. *Tutto il coro sempre pp susurrato e legato il canto*Sop.^{II}. *dolcissimo*Ten.^I. *pp* Un giorno so - lo re - sta - te an - cor!..... Ci la - scie -Ten.^{II}.

Bassi I.



Bassi II.

(35) ♩ = 66 *ANDANTE*

R

S

J

PIA

M

PCR

Un gior-no

sta - te an - co - ra! Ci la - scie - re - te al

sta - te an - co - - - ra! Ci la - scie - re - te al

Un gior - no

re - te al fin del nô - vo..... di!

sta - te an - co - ra! Ci la - scie - re - te al

sta - te an - co - ra! Ci la - scie - re - te al

sta - te an - co - - - ra! Ci la - scie - re - te al

R

S

J

PIA

M

FOR

so_lo ancor!..... Re_sta_te un gior_no sol! Ci la_scie -

fin del nô_vo dì! Un gior_no so - lo

fin del nô_vo dì! Un gior_no so - lo

so_lo ancor!..... Re_sta_te un gior_no sol! Ci la_scie -

fin del nô_vo dì! Un gior_no so - lo

fin del nô_vo dì! Un gior_no so - lo

fin del nô_vo dì! Un gior_no so - lo

fin del nô_vo dì! Un gior_no so - lo

(allegria)

pp

R
S
J
PIA.
M
POR.

Noi par-ti -
Noi par-ti -
-re-te al fin..... del nô - vo..... di!
re_sta-te an_co - ra! *pp* Ci la_scie_re-te al
re_sta-te an_co - ra! No! Per_chè,.... per -
No! Per_chè,.... per -
-re-te al fin..... del nô - vo..... di!
Ci la_scie_re - te al
re_sta-te an_co - ra! *pp* Ci la_scie_re-te al
re_sta-te an_co - ra! *pp* Ci la_scie_re-te al
re_sta-te an_co - ra! No! Per_chè,.... per -
No! Per_chè,.... per -

3

R
-re - mo col ro - se - o chia - ror..... de l'al - ba

S
-re - mo col ro - se - o chia - ror..... de l'al - ba

J
Ci la - scie - re - te al

PIA.
fin del nô - vo gior - no! No! Per - chè, per -

M
- chè par - ti - re? No! Per - chè, per -

POR.
- chè par - ti - re? No! Per - chè, per -

Ci la - scie - re - te al

fin del nô - vo gior - no! Ci la - scie - re - te al

fin del nô - vo gior - no! No! Per - chè, per -

fin del nô - vo gior - no! No! Per - chè, per -

- chè par - ti - re? No! Per - chè, per -

- chè par - ti - re? No! Per - chè, per -

sempre PP

R
nô-va, al nô-vo dì che..... vien!.....

S
nô-va, al nô-vo dì che..... vien!.....

J
-fin del nuo-vo gior- no! Pen-sa-te almen nel

PIA.
-chè par-ti - re? Pen-sa-te almen nel

M
-chè par-ti - re? Pen - sa - te al - men, nel pe -

POR.
-chè par-ti - re? Pen - sa - te al - men, nel pe -

fin del nuo-vo gior- no! Pen-sa-te almen nel

fin del nuo-vo gior- no! Pen-sa-te almen nel

-chè par-ti - re? Pen-sa-te almen nel

-chè par-ti - re? Pen-sa-te almen nel

-chè par-ti - re? Pen - sa - te al - men, nel pe -

-chè par-ti - re? Pen - sa - te al - men, nel pe -

R
S
J
PIA.
M
POR.

P col nô-vo sol!

P col nô-vo sol!.....

pe-ri-glio-so viag - gio a - ver per gui - da il

pe-ri-glio-so viag - gio a - ver per gui - da il

-glio - so viaggio, aver a gui - da il ser-peg-

-glio - so viaggio, aver a gui - da il ser-peg-

pe-ri-glio-so viag - gio a - ver per gui - da il

pe-ri-glio-so viag - gio a - ver per gui - da il

pe-ri-glio-so viag - gio a - ver per gui - da il

pe-ri-glio-so viag - gio a - ver per gui - da il

-glio - so viaggio, aver a gui - da il ser-peg-

-glio - so viaggio, aver a gui - da il ser-peg-

R
S
J
PIA
M
POR

A - vre - - - mo per com-
A - vre - - - mo per com-
ser_peggiar del ri - o! Per-chè par-ti - re ſ
ser_peggiar del ri - o! Per-chè par-ti - re ſ
- giar del ri - o! Per-chè par-ti - re ſ
- giar del ri - o! Per-chè par-ti - re ſ
ser_peggiar del ri - o! Per-chè par-ti - re ſ
ser_peggiar del ri - o! Per-chè par-ti - re ſ
ser_peggiar del ri - o! Per-chè par-ti - re ſ
ser_peggiar del ri - o! Per-chè par-ti - re ſ
- giar del ri - o! Per-chè par-ti - re ſ
- giar del ri - o! Per-chè par-ti - re ſ

sempre pp

R
- pa - gni il ga - io Mag - gio... La lu - ce, i

S
- pa - gni il ga - io Mag - gio... La lu - ce, i

J
Per - ché la - sciar - ci ? Re - state an - co - ra un

IA
Per - ché la - sciar - ci ? Re - state an - co - ra un

M
Per - ché la - sciar - ci ? Re - state an - co - ra un

POR
Per - ché la - sciar - ci ? Re - state an - co - ra un

Per - ché la - sciar - ci ? Re - state an - co - ra un

Per - ché la - sciar - ci ? Re - state an - co - ra un

Per - ché la - sciar - ci ? Re - state an - co - ra un

Per - ché la - sciar - ci ? Re - state an - co - ra un

Per - ché la - sciar - ci ? Re - state an - co - ra un

Per - ché la - sciar - ci ? Re - state an - co - ra un

Per - ché la - sciar - ci ? Re - state an - co - ra un

R
 S
 J
 FLA
 M
 POR

ppp fio - ri, il nostro a - mo - - - re..... *ppp* e

ppp fio - ri, il nostro a - mo - - - re..... *ppp* e

dì! Un sol

pppp so - lo di! Un so - lo di!.....

pppp so - lo di! Un so - lo di!.....

pppp so - lo di! Un so - lo di!.....

dì! Sop. 1^a *ppp* Un sol

pp di! An - co - ra un di! Sop. 2^a e Cont. *ppp* Un sol

pppp so - lo di! Un so - lo di!.....

pppp so - lo di! Un so - lo di!.....

pppp so - lo di! Un so - lo di!.....

so - lo di! (56) *ppp* Un so - lo di!.....

ppp

Ad.

(Salvador e Rosaria si avviano. Un grande silenzio interrotto da scoppi di pianto fra gli astanti accompagna la loro partenza)

R
Di - - o!.....

S
Di - - o!.....

J
di! *PP possibile* Un di!

PIA
Un solo di!.....

M
Un solo di!.....

POR
Un solo di!.....

di! *PP possibile* Un di!

di! *PP possibile* Un di!

Un solo di!.....

Un solo di!.....

Un solo di!.....

Un solo di!.....

ppp *molto rall.:.....*

Ed. e 102600 e

320 (ad un tratto dal giardino si ode soavissimo
il gorgheggio dell'aloetta)

$\text{♩} = 144$
TEMPO DI VALZER LENTO

(Salvador si sofferma un momento commos-

PPP possibile

so e poi si allontana lentamente abbracciato a Rosaria, mentre il cielo si rischiarera

l'aloetta canta)

(Cala lentamente la tela)

ALQUANTO LENTO

ff

fff *pp*

Fine dell'Opera.

due Pedali sino alla fine

e 102600 e